

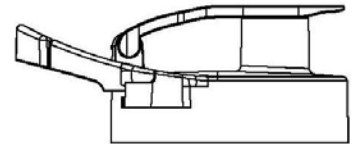
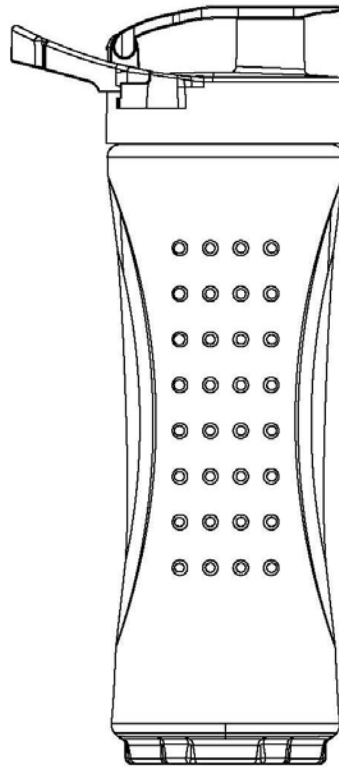
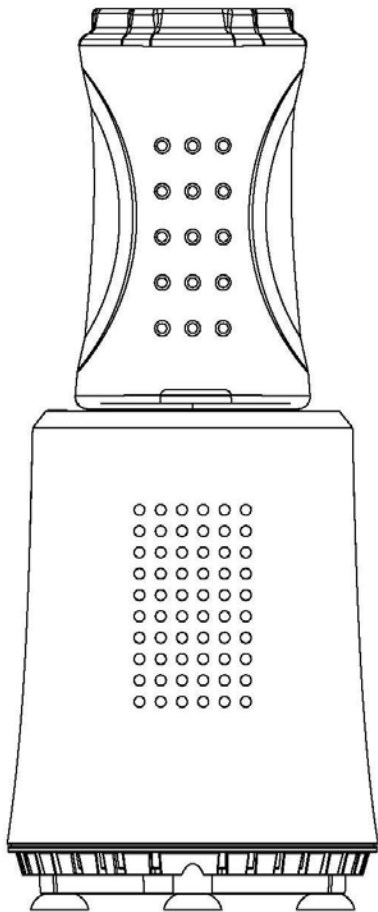


*Hugging your Life!*

Käyttöohje  
Bruksanvisning  
Kasutusjuhend

Lietošanas instrukcija  
Naudojimo instrukcija  
Инструкция по эксплуатации

**KÄYTTÖOHJE**  
**TEHOSEKOITIN CORNUS SMOOTHIE & GO BL810**  
220–240 V~, 50/60 Hz, 200 W



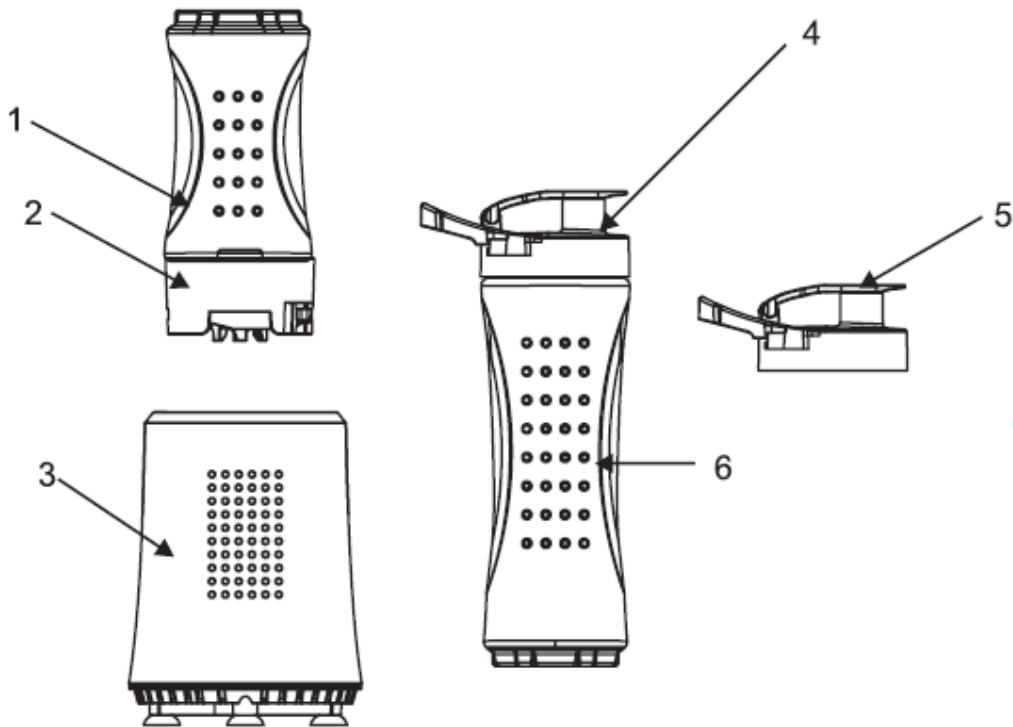
## TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

Sähkölaitteita käytettäessä tulee aina noudattaa yleistä varovaisuutta sekä seuraavia ohjeita:

1. Lue ohjeet huolellisesti.
2. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön sisätiloissa.
3. Varmista ennen käyttöä, että laite on koottu asianmukaisesti.
4. Varmista, että verkkovirran jännite vastaa laitteen tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä.
5. Kytke laite vikavirtasuojalla varustettuun pistorasiaan (30 mA).
6. Älä upota johtoa, pistoketta tai laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Tästä voi aiheutua tulipalo, sähköisku tai henkilövahinko.
7. Irrota pistoke aina pistorasiasta, kun lopetat laitteen käyttämisen, ryhdyt puhdistamaan laitetta ja ennen kuin viet kättä käytön aikana liikkuvien osien lähelle tai kosketat niitä.
8. Anna laitteen jäähtyä ennen kuin irrotat tai kiinnität osia tai puhdistat sitä.
9. Älä käytä sähkölaitetta, jossa on vioittunut virtajohto tai pistoke tai jossa on ilmennyt toimintahäiriö tai joka on muuten vaurioitunut. Vie laite valtuutettuun huoltokorjaamoon tutkittavaksi, korjattavaksi tai säädettäväksi.
10. Laitteen kannuja saa käyttää vain laitteeseen kuuluvan moottoriosan yhteydessä. Muiden kuin valmistajan suosittelemien lisävarusteiden käyttö saattaa aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.
11. Käytä laitetta tasaisella ja kuivalla alustalla. Älä anna virtajohdon roikkua pöydän tai tason reunalta tai koskettaa kuumaa pintaa. Älä solmi virtajohtoa.
12. Käsittele laitetta huolellisesti. Laitteeseen voi tulla toimintahäiriö, jos se putoaa.
13. Älä sijoita laitetta kuuman lieden tai uunin päälle tai niiden läheisyyteen.
14. Älä käytä laitetta muuhun kuin sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen.
15. Älä puhdistaa laitetta hankausainetta sisältävillä puhdistusaineilla, teräsvillalla tai muilla hankaavilla materiaaleilla.
16. Älä käytä laitetta, jos säiliö on tyhjä tai liian täynnä. Älä käytä laitetta ilmoitettua enimmäiskäyttöaika (1 min.) kauempaa kerrallaan.
17. Odota, että laite ovat pysähtynyt, ennen kuin irrotat teräosan ja kannun puhdistusta varten. HUOMIO: Ennen kuin irrotat sekoittimen kannun moottoriosasta, varmista, että virta on kytketty pois.
18. Älä kaada kannuun kuumaa vettä.
19. Terävien leikkuuterien käsittelyn ja astian tyhjennyksen ja puhdistuksen yhteydessä on noudatettava erityistä varovaisuutta.
20. Älä käytä laitetta, jos kannuissa on havaittavissa halkeamia tai ne ovat jollain muulla tavalla vahingoittuneet.
21. Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja muissa vastaavissa kohteissa, esim.
  - liikkeiden, toimistojen ja muiden työpaikkojen henkilöstön taukotiloissa
  - maatilojen rakennuksissa
  - hotellien, motellien ja muiden majoitusliikkeiden asiakkaiden käytössä
  - majataloissa.
22. Aikuisen tulee valvoa laitteen käyttöä huolellisesti, kun paikalla on lapsia.
23. Lapsia pitää valvoa, jotta he eivät leiki laitteella.
24. Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai

- joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.
25. Säilytä laite ja sen sähköjohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta. Käytä laitteessa vain sen alkuperäisiä osia.
26. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi erillisellä ajastimella tai kaukosäätimellä.
27. VAROITUS: Jotta vältetään lämpötilanrajoittimen tahattomasta palautuksesta johtuva vaara, ei tätä laitetta saa syöttää ulkoisen kytkentälaitteen kuten aikakytkimen kautta eikä laitetta saa kytkeä piiriin, jonka käyttäjä säännöllisesti kytkee päälle ja pois.
28. Säilytä nämä ohjeet.

## OSAT

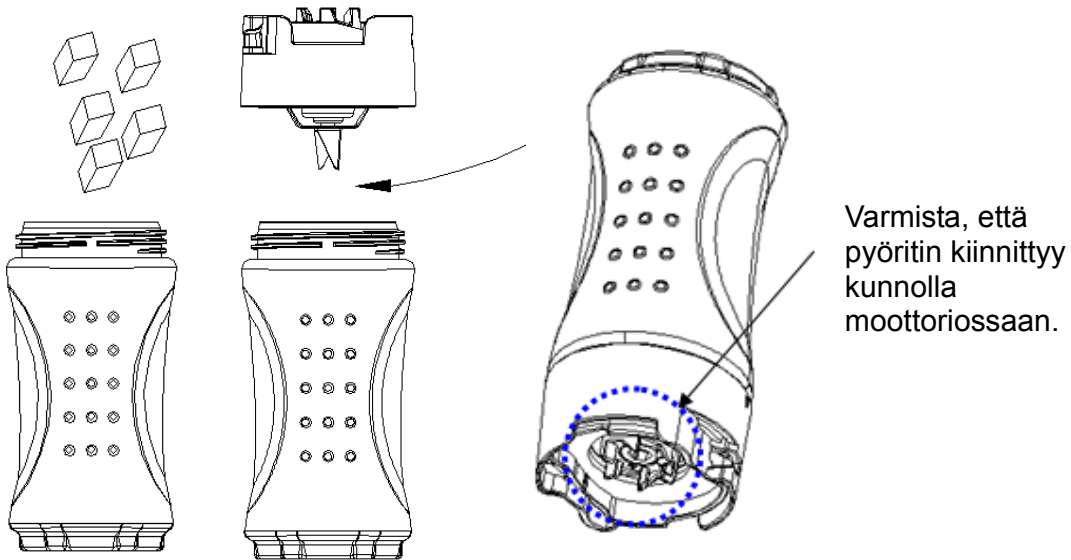


1. Pieni kannu (300 ml)
2. Terän pidike
3. Moottoriosia
4. ja 5. Kannun kansi
6. Iso kannu (600 ml)

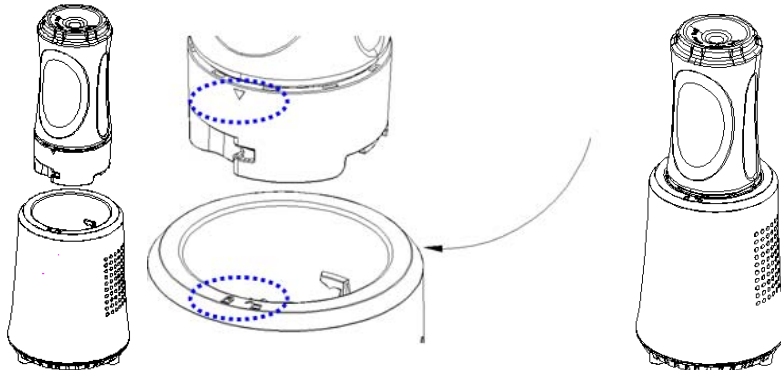
Pese kannu ennen käyttöä huolellisesti lämpimällä vedellä ja astianpesuaineella.

## KÄYTTÖ

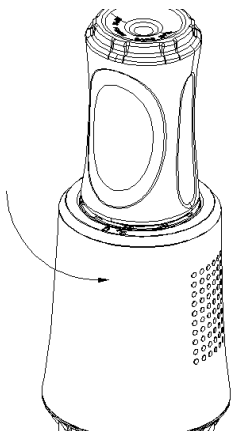
1. Sijoita moottoriosi tasaiselle ja kuivalle alustalle. Varmista, että verkkovirran jännite vastaa laitteen tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä.
2. Kuutioi hedelmät enintään 15 mm:n kokoisiksi kuutioiksi. Kaada hedelmäkuutiot kannuun ja lisää tarvittava määrä nestettä. Kiinnitä kannu terän pidikkeeseen kiertämällä myötäpäivään. Huomaa, että neste ei saa nousta kannuun merkittävä enimmäistäyttömäärää korkeammalle. Varmista, että terän pidikkeen alla oleva pyörin kiinnittyy kunnolla moottoriosaan.



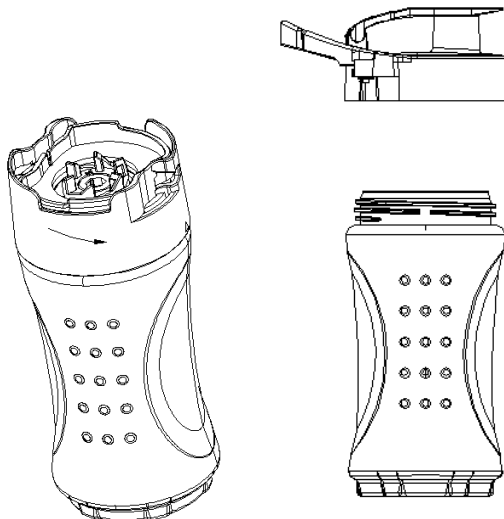
3. Kytke virtajohto pistorasiaan.
4. Aseta kannu moottoriosan päälle pyörin moottoriosaan päin. Käännä kannua myötäpäivään niin, että terän pidikkeessä oleva nuoli merkintä ▼ kääntyy "lukko auki" -kuvan kohdalla "lukko kiinni" -kuvan kohdalle, jolloin laite käynnistyy välittömästi. Jos kannu ei ole lukkiutunut kunnolla moottoriosaan, laite ei käynnisty. Tämä on käyttöturvallisuusominaisuus.



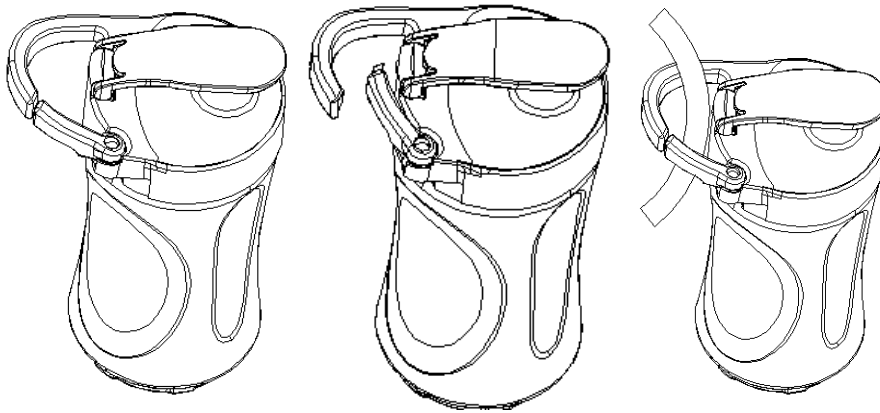
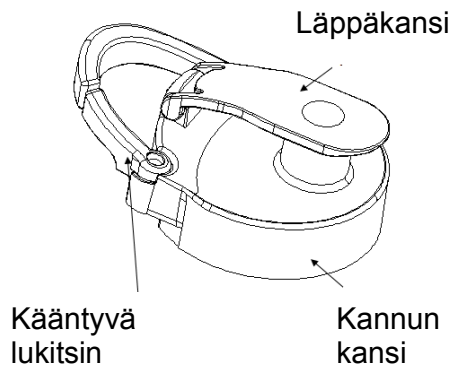
5. Älä käytä laitetta kerrallaan kauempaa kuin 1 minuutin ajan (KB 1 min.). Sammuta laite ja anna sen jäähtyä vähintään 2 minuutin ajan ennen kuin aloitat käytön uudelleen.
6. Irrota virtajohdon pistoke aina pistorasiasta, kun lopetat laitteen käytön. Irrota kannu kääntämällä vastapäivään.



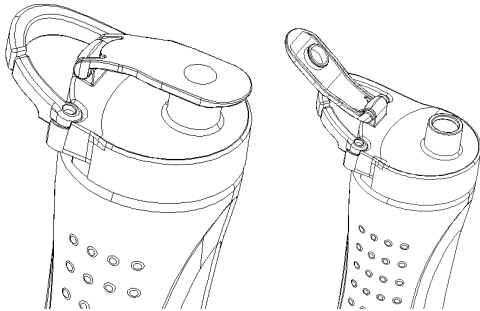
7. Kierrä kansi auki ja nauti juoma heti. Jos juomaa on tarvetta säilyttää hetken aikaa, vaihda terän pidikkeen tilalle läppäkansi. Kannut on tarkoitettu juomien valmistamiseen, vältä juomien pitkäaikainen säilytys kannuissa.



8. Kantolenkillä varustetun kannen käyttö:



9. Juoman nauttiminen: avaa läppäkansi ja juo suoraan kannusta.



## RATKAISUJA ONGELMATILANTEISIIN

| Ongelma                    | Ratkaisu   |
|----------------------------|--|
| Laite ei käynnisty         | Varmista, että laitteen osat on koottu oikein. Jos kannu ei ole lukkiutunut kunnolla moottoriosaan, laite ei käynnisty. Tämä on käyttöturvallisuusominaisuus.  |
| Laite pysähtyy äkillisesti | Kannu on saattanut irrota, jos laitetta on käytetty pitkään suurella kuormituksella. Kierrä kannu irti moottoriosasta ja anna laitteen jäähtyä muutaman minuutin ajan. Kierrä kannu takaisin moottoriosaan. Laitteen pitäisi nyt käynnistyä normaalisti. |

## PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Irrota virtajohdon pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.
2. Laita kannuun lämmintä vettä ja tiskiainetta, pane kansi paikalleen ja käytä laitetta 10 sekunnin ajan. Voit myös pestä kannun normaalisti pesuvedessä käyttäen harjaa. Huuhtelee huolellisesti puhtaalla vedellä.
3. Pyyhi laitteen runko kuivalla liinalla. Älä pese moottoriosaa vedellä, jotta se ei vahingoittuisi.

Konepesun kestävät osat, suosittelemme kuitenkin pesua käsin.

## TEKNISET TIEDOT

Malli: BL810

Nimellisjännite: 220 – 240 V~, 50/60 Hz, 200 W

Suojausluokka: II

Hugin takuu 3 vuotta, yrityskäytössä kolme kuukautta (3 kk).

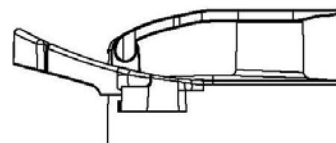
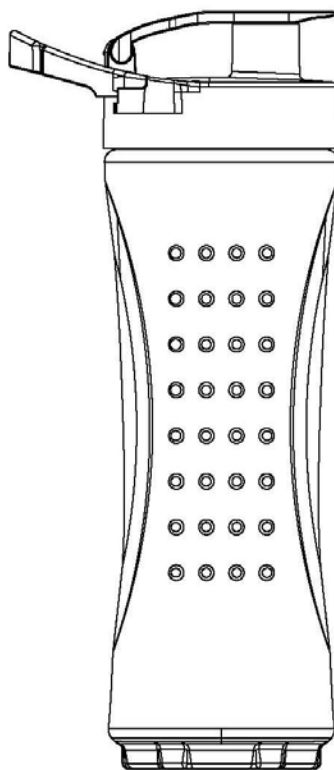
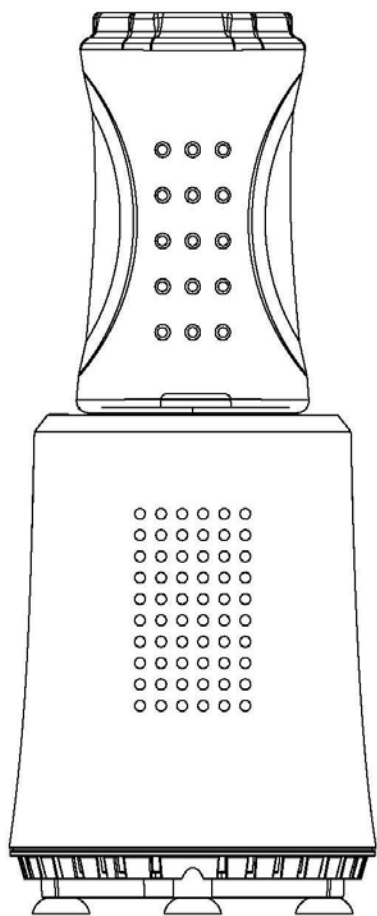


Tämä symboli laitteessa tai käyttöohjeessa tarkoittaa, että käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet tulee hävittää erillään talousjätteestä. EU:n alueella on käytössä erillinen sähkö- ja elektroniikkaromun keräysjärjestelmä. Lisätietoja kierrätyksestä saat paikkakuntasi viranomaisilta tai laitteen jälleenmyyjältä.

”Alkuperäiset ohjeet”  
rev.1.0



**BRUKSANVISNING**  
**BORDSMIXER CORNUS SMOOTHIE & GO BL810**  
220–240 V~, 50/60 Hz, 200 W



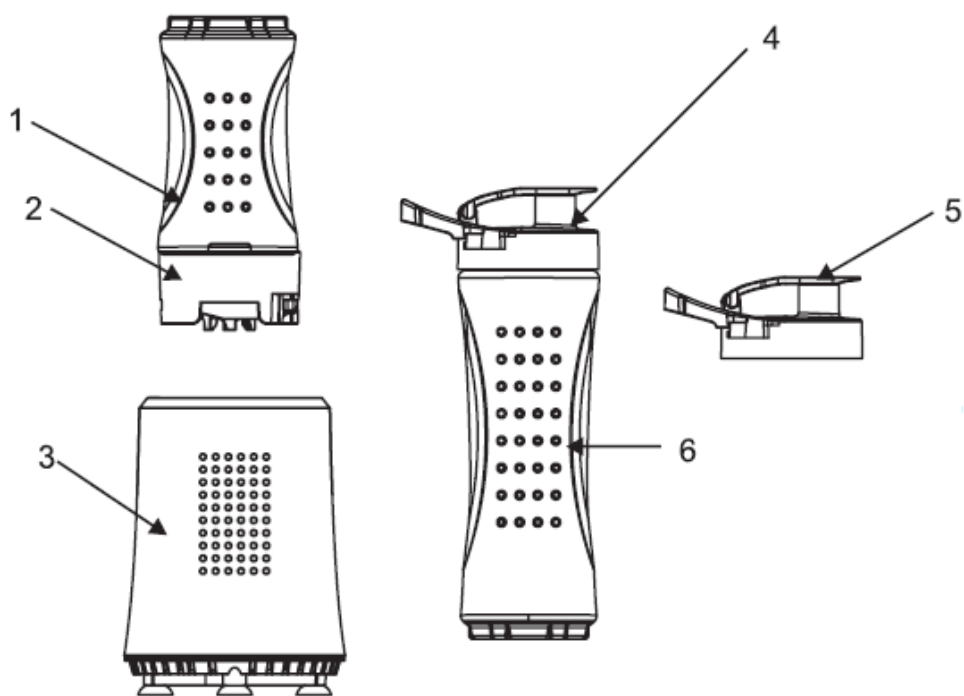
## VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Då elektriska apparater används bör allmän försiktighet samt följande råd alltid iakttas:

1. Läs noga igenom anvisningarna.
2. Apparaten är endast avsedd för hemmabruk inomhus.
3. Kontrollera före användning att apparaten har monterats på rätt sätt.
4. Kontrollera att vägguttagets spänning motsvarar den som är angiven på apparatens typskylt.
5. Anslut apparaten till ett vägguttag (30 mA) med felströmsskydd.
6. Sänk inte ner ledningen, stickkontakten eller apparaten i vatten eller annan vätska. Det kan leda till eldsvåda, elstöt eller personskada.
7. Dra stickkontakten ur vägguttaget då du inte använder apparaten, innan du rengör apparaten, innan du för handen nära de rörliga delarna eller vidrör dem.
8. Låt apparaten svalna innan du lösgör eller fäster delar eller rengör den.
9. Använd inte en elapparat som har en skadad elsladd eller stickkontakt eller i vilken en funktionsstörning har uppträtt eller som annars har skadats. För apparaten till en auktoriserad servicepunkt för undersökning, reparation eller justering.
10. Apparaten kan endast användas tillsammans med den motordel som hör till apparaten. Användning av annan än av tillverkaren rekommenderad tilläggsutrustning kan ge upphov till eldsvåda, elstöt eller personskada.
11. Använd apparaten på ett stadigt och torrt underlag. Låt inte elledningen hänga över bords- eller arbetsbordskanten eller vidröra en het yta. Slå inte knut på elsladden.
12. Hantera apparaten varsamt. Om apparaten faller kan det leda till funktionsstörning.
13. Placera inte apparaten på eller i närheten av en het spis eller ugn.
14. Använd inte apparaten för annat än vad den egentligen är avsedd för.
15. Rengör inte apparaten med rengöringsmedel som innehåller skurmedel, med stålull eller andra skrubbande material.
16. Använd inte apparaten om dess behållare är tom eller för full. Använd inte apparaten under en längre tid än maximitiden (1 min.) åt gången.
17. Vänta tills apparaten har stannat innan du lösgör brettets hållare och kannan för rengöring. OBS: Kontrollera att strömmen är fränkopplad innan du lösgör mixerns kanna från motordelen.
18. Håll inte hett vatten i kannan.
19. Vid hantering av de vassa skärbetten och vid tömning och rengöring av kärlet bör särskild noggrannhet iakttas.
20. Använd inte apparaten om det syns sprickor i kannorna eller de har annars skadats.
21. Denna apparat är avsedd att användas i hemmushåll och på liknande ställen, t.ex.
  - i butiker, på kontor och andra arbetsplatser i personalens pausutrymmen
  - i lantbruksbyggnader
  - i utrymmen i hotell, motell och andra inkvarteringsställen där den kan användas av gästerna
  - i vårdshus.

22. En vuxen ska noggrant övervaka apparatens användning då det finns barn i närheten.
23. Barnen bör hållas efter så att de inte leker med apparaten.
24. Barn över 8 år samt personer, som är mentalt eller fysiskt svagare än vanligt eller som har begränsad kunskap eller erfarenhet, kan använda denna apparat om de övervakas eller har vägletts i säker användning av apparaten och om de förstår riskerna som är förknippade med användningen av apparaten. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte rengöra eller göra underhåll på apparaten utan övervakning.
25. Förvara apparaten och elsladden utom räckhåll för barn under 8 år. Använd endast originaldelar i apparaten.
26. Denna apparat är inte avsedd att användas med separat timer eller med en fjärrkontroll.
27. **VARNING:** För att undvika fara som uppstår på grund av att värmebegränsaren oavsiktligt kopplar på apparaten igen, får denna apparat inte anslutas till elnätet via en yttre anslutningsapparat såsom en timer och apparaten får inte anslutas till en krets som användaren ofta kopplar på och från.
28. Förvara denna bruksanvisning.

## DELAR

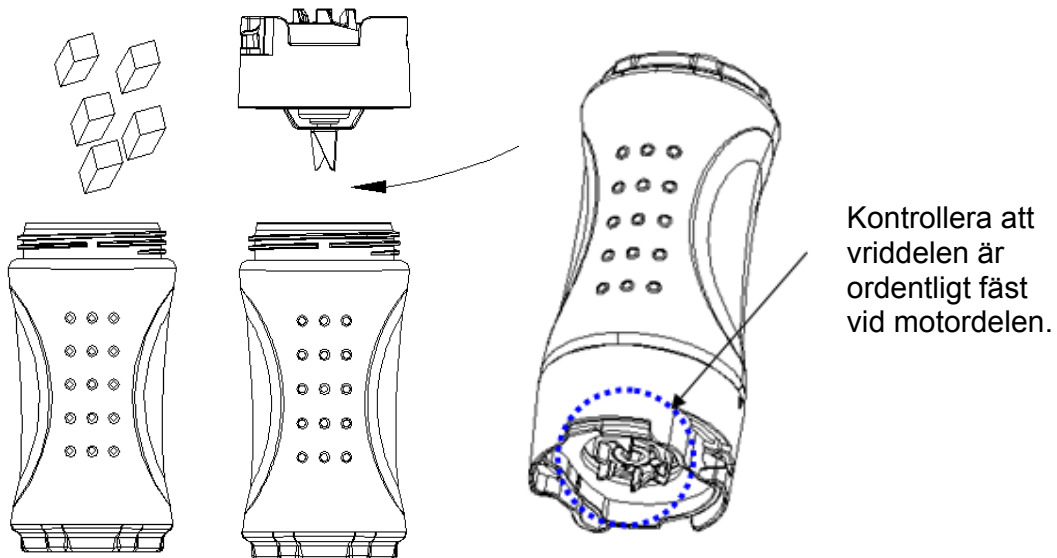


1. Liten kanna (300 ml).
2. Hållare för brettet
3. Motordel
4. och 5. Kannans lock
6. Stor kanna (600 ml).

Tvätta kannan noggrant med varmt vatten och diskmedel före användning.

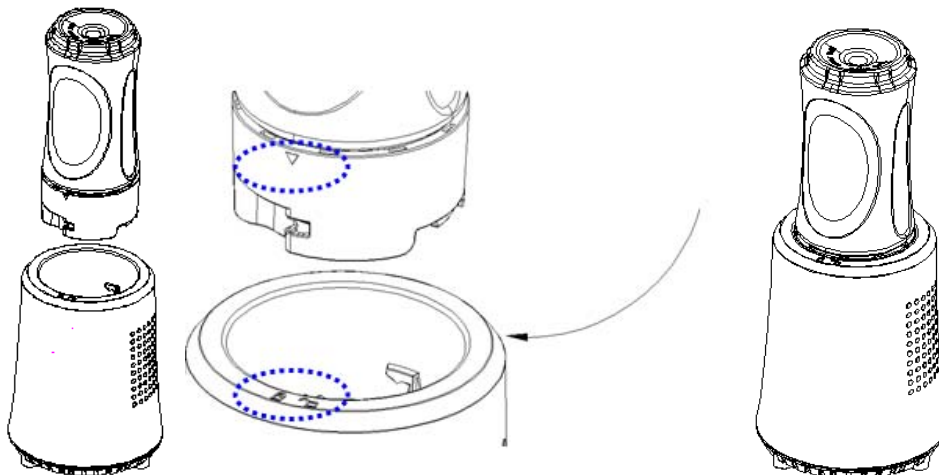
## ANVÄNDNING

1. Placera apparaten på ett jämnt och torrt underlag. Kontrollera att vägguttagetets spänning motsvarar den som är angiven på apparatens typskylt.
2. Dela frukterna i tärningar på högst 15 mm. Häll frukttärningarna i kannan och tillsätt den lämpliga mängden vätska. Fäst kannan på brettets hållare genom att vrida medurs. Märk att vätskans yta inte får stiga över den maximigräns som finns utmärkt på kannan. Kontrollera att vriddelen som finns under brettets hållare är ordentligt fäst vid motordelen.

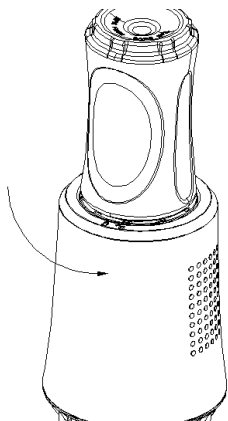


3. Anslut elsladden till vägguttaget.

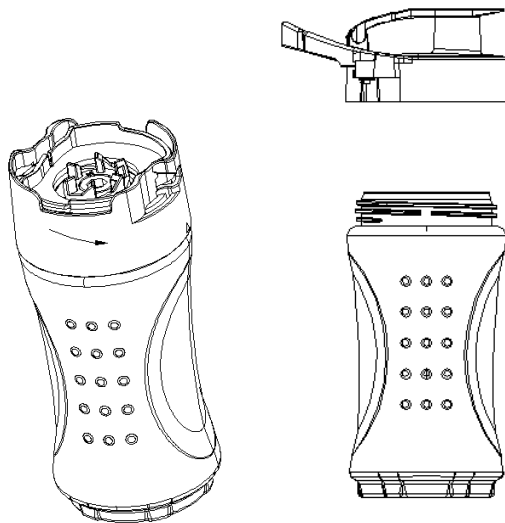
4. Placera kannan på motordelens vridel mot motordelen. Vrid kannan medurs så att nålmarkeringen ▼ på bettets hållare vrids från läget "låset öppet" till läget "låset låst" varvid apparaten omedelbart kör igång. Om kannan inte har låsts ordentligt på plats kommer apparaten inte att starta. Detta är en säkerhetsegenskap vid användning.



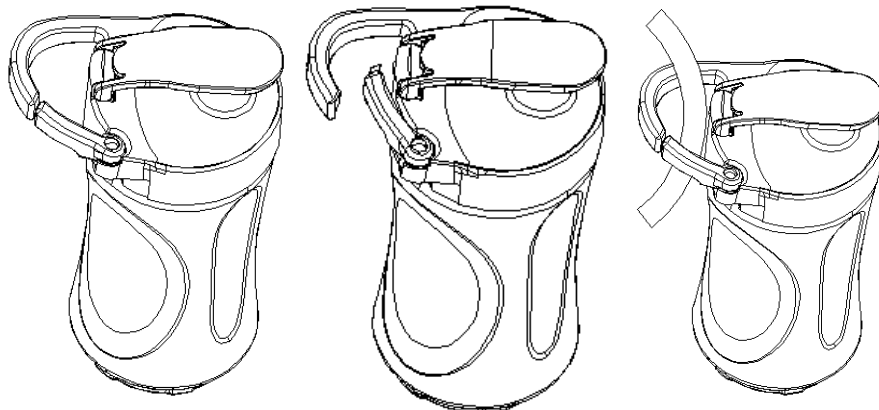
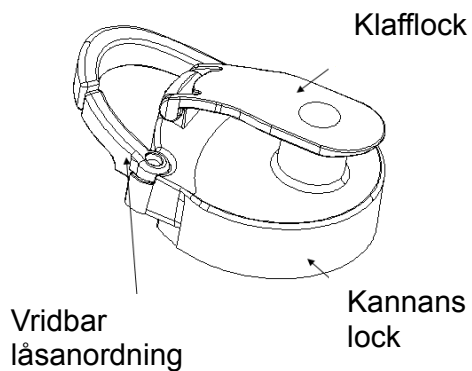
5. Använd inte apparaten under en längre tid än 1 minut (KB 1 min.). Stäng av apparaten och låt den svalna i minst 2 minuter innan du börjar använda den på nytt.
6. Då apparaten inte används ska elledningens stickkontakt alltid dras ur vägguttaget. Lösgör kannan genom att vrida den moturs.



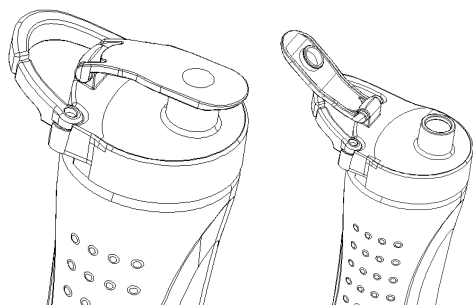
7. Vrid lös locket och drick genast drycken. Om drycken ska förvaras en stund bör brettets hållare bytas ut mot klafflocket. Kannorna är avsedda för beredning av drycker. Undvik att förvara drycker i kannorna under längre tider.



8. Användning av lock med bärlänk:



9. För att dricka drycken: öppna locket och drick direkt ur kannan.



### LÖSNING I PROBLEMSITUATIONER

| Problem                     | Lösning   |
|-----------------------------|---|
| Apparaten startar inte      | Kontrollera att apparatens delar har monterats på rätt sätt. Om kannan inte är ordentligt låst till motordelen kommer inte apparaten att starta. Detta är en säkerhetsegenskap vid användning.  |
| Apparaten stannar plötsligt | Kannan kan ha lossnat om apparaten har använts en längre tid under hög belastning. Vrid kannan lös från motordelen och låt apparaten svalna under några minuter. Vrid kannan tillbaka på motordelen. Apparaten borde nu starta på normalt sätt. |

### RENGÖRING OCH SKÖTSEL

1. Dra ut elledningens stickkontakt ur vägguttaget innan apparaten rengörs.
2. Sätt varmt vatten med diskmedel i kannan, lägg på locket och använd apparaten i 10 sekunder. Du kan också tvätta kannan på normalt sätt i tvättvatten med en borste. Skölj noggrant med rent vatten.
3. Torka av apparatens stomme med en torr duk. Tvätta inte motordelen med vatten för att undvika att den skadas.

Delarna tål maskindisk, men vi rekommenderar handtvätt.

## TEKNISKA DATA

Modell: BL810

Nominell spänning: 220 – 240 V~, 50/60 Hz, 200 W

Skyddsklass: II

Hugin garanti 3 år, i företags användning tre månader (3 mån).



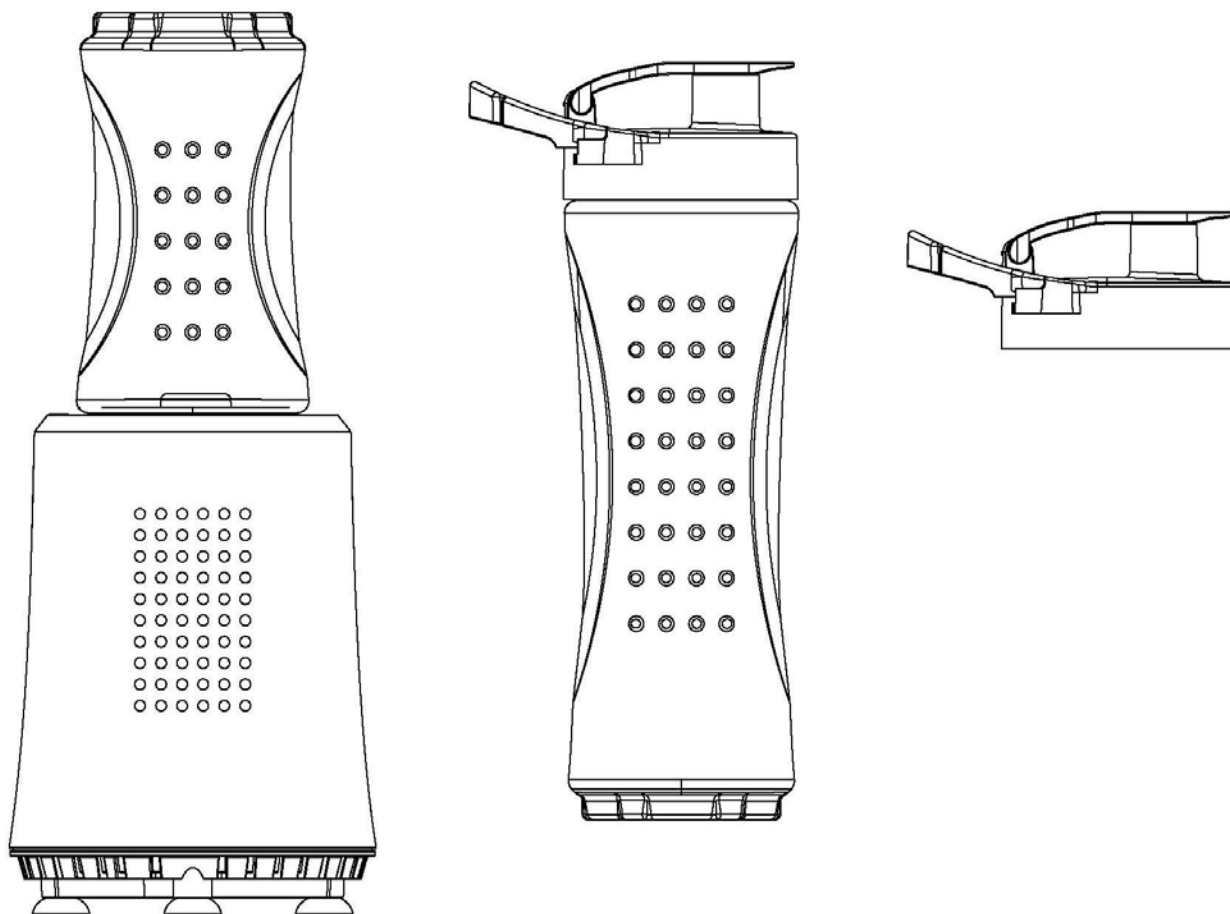
Denna symbol på apparaten eller i bruksanvisningen betyder att elektriska och elektroniska apparater som tagits ur bruk ska kasseras skilt från hushållsavfall. Inom EU-området är ett särskilt insamlingssystem för el- och elektroniskrot i användning. Tilläggsinformation om återvinning får du av myndigheterna på din ort eller av apparatens återförsäljare.

”Ursprungliga anvisningar”

rev.1.0



**KASUTUSJUHEND**  
**KANNMIKSER CORNUS SMOOTHIE & GO BL810**  
220–240 V ~, 50/60 Hz, 200 W



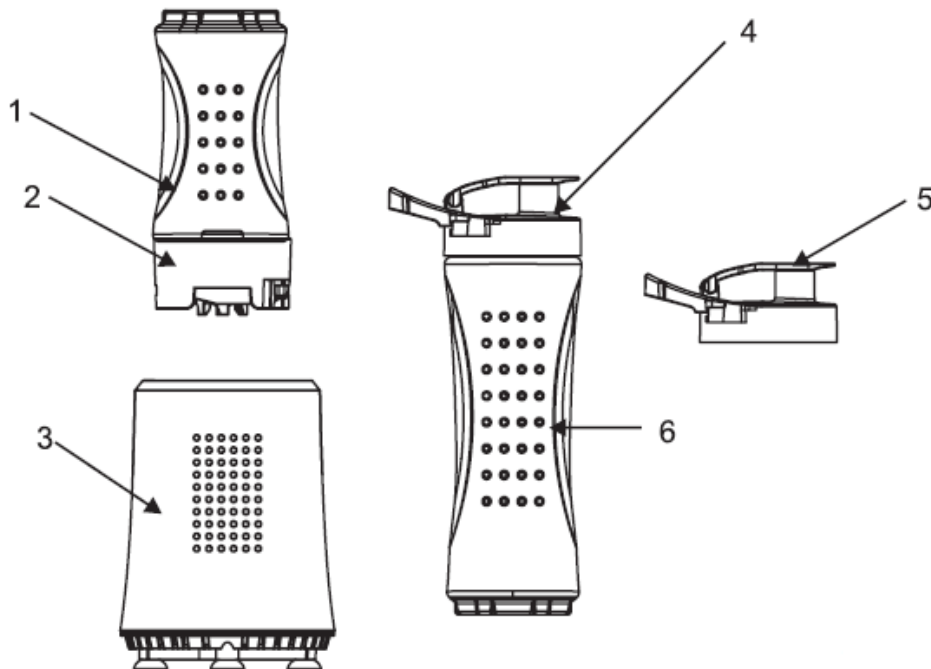
## OLULISED OHUTUSNÕUDED

Elektriseadmeid kasutades järgige alati üldisi ohutusnõudeid ning järgmisi juhiseid.

1. Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.
2. Seade on mõeldud ainult kodumajapidamises sisetingimustes kasutamiseks.
3. Enne kasutamist veenduge, et seade on nõuetekohaselt kokku pandud.
4. Veenduge, et vooluvõrgu pinge vastab seadme andmesildil märgitud pingele.
5. Ühendage seade rikkevoolukaitselülitiga (30 mA) pistikupessa.
6. Ärge pange toitejuhet, pistikut ega seadet vette ega mõnda teise vedelikku. See võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või isikukahju.
7. Eemaldage alati toitejuhtme pistik pistikupesast, kui lõpetate seadme kasutamise, hakkate seda puhastama, panete käe kasutuse ajal liikuvate osade lähedale või puudutate neid.
8. Enne osade eemaldamist või kinnitamist või seadme puhastamist laske seadmel jahtuda.
9. Ärge kasutage elektriseadet, mille toitejuhe või toitejuhtme pistik on viga saanud, mille töös esineb häireid või mis on muul viisil kahjustatud. Viige seade kontrollimiseks, parandamiseks või reguleerimiseks volitatud hooldustöökotta.
10. Seadme kanne tohib kasutada ainult koos seadme juurde kuuluva mootoriosaga. Selliste lisatarvikute kasutamine, mida tootja ei ole soovitanud, võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või isikukahju.
11. Kasutage seadet kuival tasapinnal. Ärge laske toitejuhtmel rippuda üle laua või tööpinna ääre või puutuda vastu kuumi pindu. Ärge siduge toitejuhet sõlme.
12. Käsitsege seadet hoolikalt. Seadme mahakukkumise tagajärjel võib selle töös ilmned häireid.
13. Ärge asetage seadet kuuma pliidi või ahju peale või lähedusse.
14. Ärge kasutage seadet selleks mitte ette nähtud otstarbel.
15. Ärge kasutage seadme puhastamiseks abrasiivseid puhastusaineid, terasvilla või muid abrasiivseid materjale.
16. Ärge kasutage seadet, kui kann on tühi või liiga täis. Ärge kasutage seadet korraga maksimaalsest kasutusajast (1 minut) kauem.
17. Oodake, kuni seade on seiskunud, enne kui tiiviknoa ja kannu puhastamiseks eemaldate. PANGE TÄHELE: enne seadme kannu mootoriosa küljest eemaldamist veenduge, et toide on välja lülitatud.
18. Ärge kallake kannu kuuma vett.
19. Olge teravaid lõiketeri käsitsedes ja nõud tühjendades ning puhastades eriti ettevaatlik.
20. Ärge kasutage seadet, kui kannudes on nähtavaid pragusid või need on muul moel viga saanud.
21. Seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises ja muudes sarnastes kohtades, nt:
  - kaupluste, kontorite ja muude töökeskkondade personali puhkeruumides;
  - turismitaludes;
  - hotellides, motellides ja muudes majutusasutustes klientide poolt;
  - võõrastemajades.
22. Kui läheduses on lapsi, peavad täiskasvanud seadme kasutust hoolikalt jälgima.

23. Jälgige, et lapsed ei mängiks seadmega.
24. Vähemalt 8-aastased lapsed ning tavapärasest nõrgemate füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete või väheste kogemuste ja teadmistega isikud võivad seadet kasutada siis, kui neile on selgitatud seadme kasutamist ja kasutamisohtust ning nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevat ohte. Ärge laske lastel seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada ega hooldada.
25. Hoidke seade ja selle toitejuhe väljaspool alla 8-aastaste laste käeulatus. Kasutage ainult seadme originaaltarvikuid.
26. Seade ei ole mõeldud kasutamiseks eraldi taimeri või kaugjuhtimispuldiga.
27. HOIATUS: temperatuuripiiriku juhuslikust lähtestamisest tuleneva ohu vältimiseks ei tohi seade toidet saada läbi välise lülitusseadme, näiteks taimeri, ning seda ei tohi ühendada vooluahelasse, mida kasutaja regulaarselt sisse ja välja lülitab.
28. Hoidke kasutusjuhend alles.

## OSAD

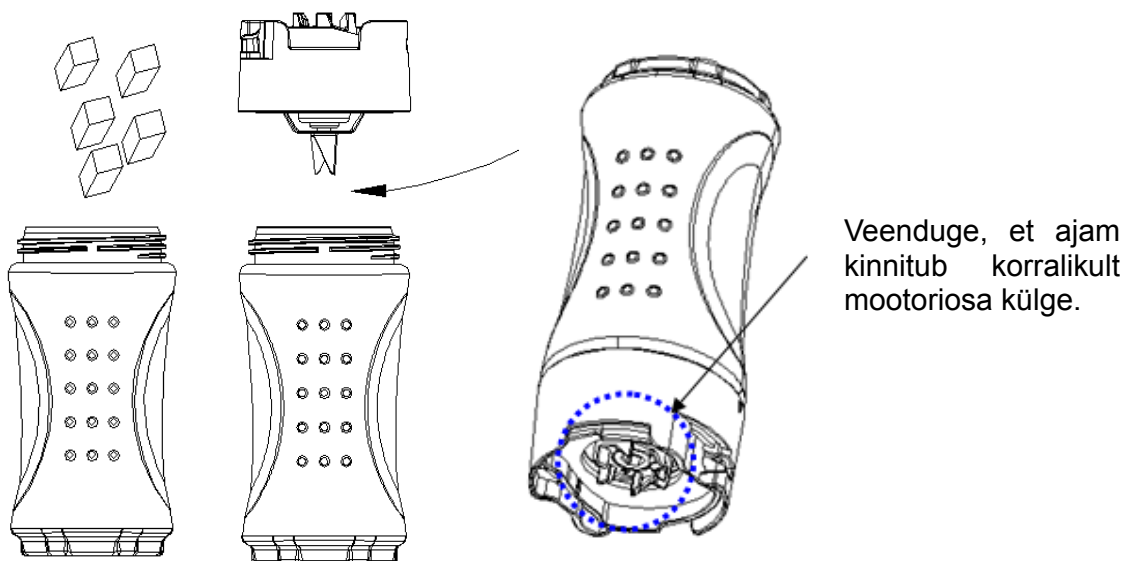


1. Väike kann (300 ml)
2. Tiiviknoa hoidik
3. Mootoriosa
4. ja 5. Kannu kaas
6. Suur kann (600 ml)

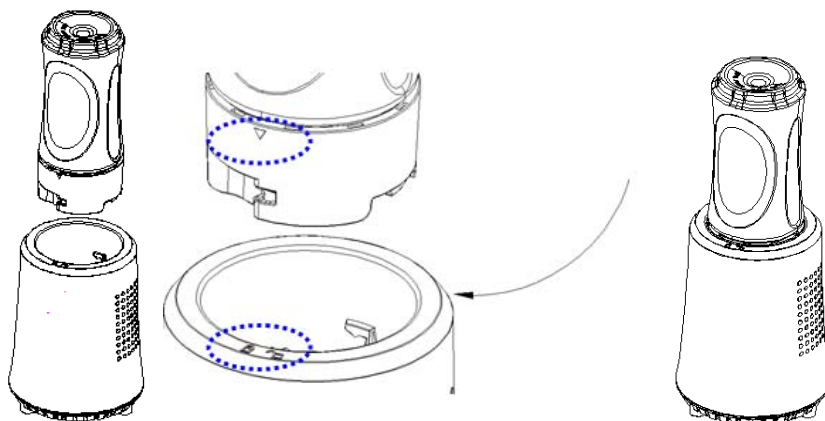
Enne kasutamist peske kann hoolikalt nõudepesuvahendi ja sooja veega puhtaks.

## KASUTAMINE

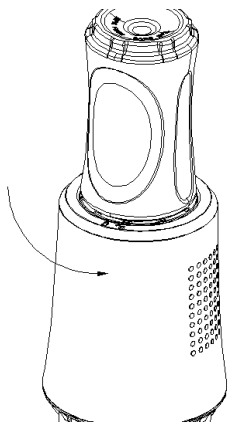
1. Asetage mooriosa kuivale tasapinnale. Veenduge, et vooluvõrgu pinge vastab seadme andmesildile märgitud pingele.
2. Tükeldage puuviljad kuni 15 mm suurusteks kuubikuteks. Valage puuviljakuubikud kannu ja lisage vajaminev kogus vedelikku. Kinnitage kann tiiviknoa hoidiku külge päripäeva keerates. Jälgige, et vedeliku pind ei tõuseks kannule märgitud maksimumtähisest kõrgemale. Veenduge, et tiiviknoa hoidiku all olev ajam kinnitub korralikult mootoriosa külge.



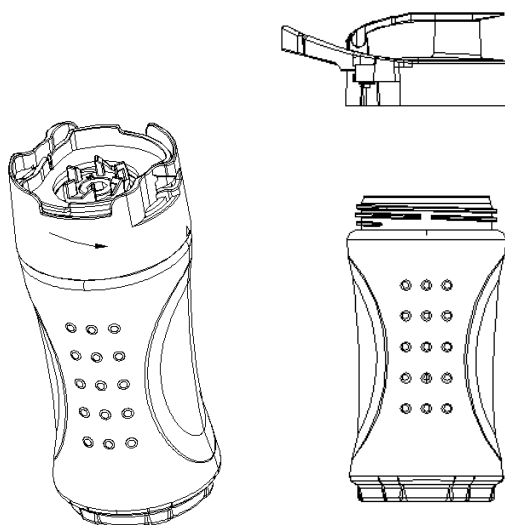
3. Ühendage toitejuhtme pistik pistikupessa.
4. Asetage kann mootoriosa peale, nii et ajam jääb mootoriosa poole. Keerake kannu päripäeva, kuni tiiviknoa hoidikul olev nooletähis ▼ liigub „lukk avatud”-tähise kohalt „lukk suletud”-tähise kohale, ning seade käivitub kohe. Seade ei käivitu, kui kann ei ole korralikult mootoriosa külge lukustunud. See on kasutusturvalisuse huvides.



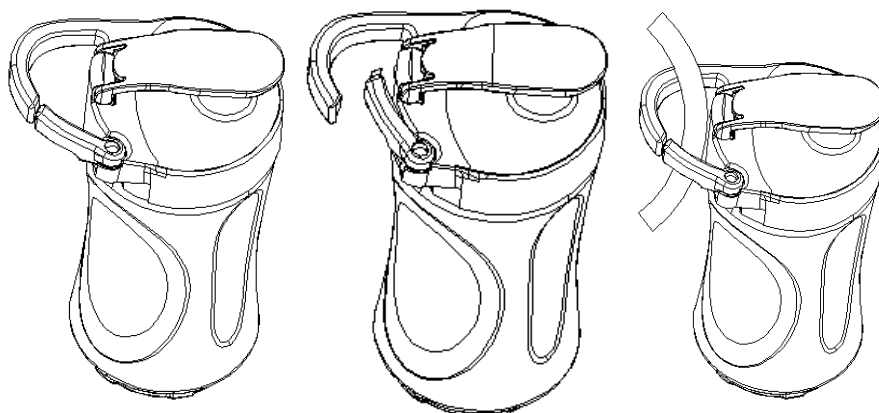
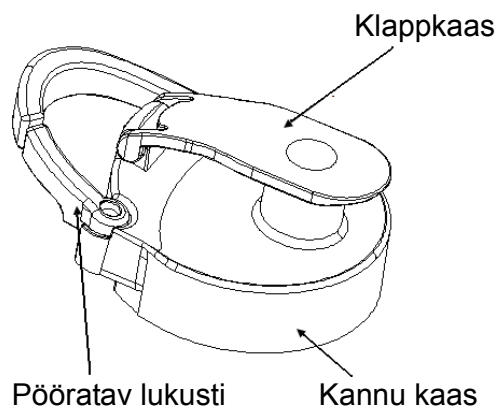
5. Ärge kasutage seadet korraga kauem kui 1 minut (KB 1 min). Lülitage seade välja ja laske sel enne järgmist kasutamist vähemalt 2 minutit jahtuda
6. Eemaldage toitejuhtme pistik pistikupesast alati, kui lõpetate seadme kasutamise. Kannu vabastamiseks keerake seda vastupäeva.



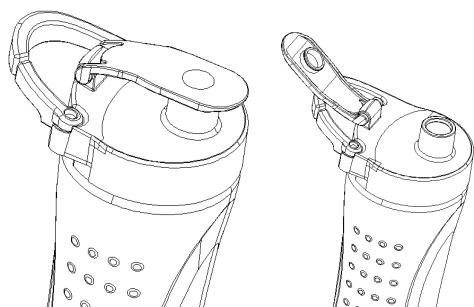
7. Keerake hoidik lahti ja jook on valmis. Kui soovite jooki mõnda aega hoida, asendage tiiviknoa hoidik klappkaanega. Kannud on mõeldud jookide valmistamiseks, ärge hoidke jookke pikalt kannus.



8. Kandesangaga kaane kasutamine:



9. Joomiseks avage klappkaas ja jooge otse kannust.



## VEAOTSING

| Probleem                 | Lahendus   |
|--------------------------|--|
| Seade ei käivitu         | Veenduge, et seadme osad on õigesti kokku pandud. Seade ei käivitu, kui kann ei ole korralikult mootoriosa külge lukustunud. See on kasutusturvalisuse huvides.  |
| Seade seiskub ootamatult | Kui seadet on pikalt suure koormusega kasutatud, võib kann lahti tulla. Keerake kann mootoriosa küljest lahti ja laske seadmel mõni minut jahtuda. Keerake kann mootoriosa külge tagasi. Nüüd peaks seade normaalselt käivituma. |

## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Enne seadme puhastamist eemaldage toitejuhtme pistik pistikupesast.
2. Valage kannu sooja vett ja nõudepesuvahendit, pange kaas peale ja laske seadmel 10 sekundit töötada. Võite pesta kannu ka tavalisel viisil pesuvee ja harjaga. Loputage hoolikalt puhta veega.
3. Seadme korpust pühkige pehme kuiva lapiga. Ärge peske mootoriosa veega, et seda mitte kahjustada.

Masinpesukindlad osad, kuid sellegipoolest soovitame seda pesta käsitsi.

## TEHNILISED ANDMED

Mudel: BL810

Nimisisendvõimsus: 220–240 V ~, 50/60 Hz, 200 W

Kaitseklass: II

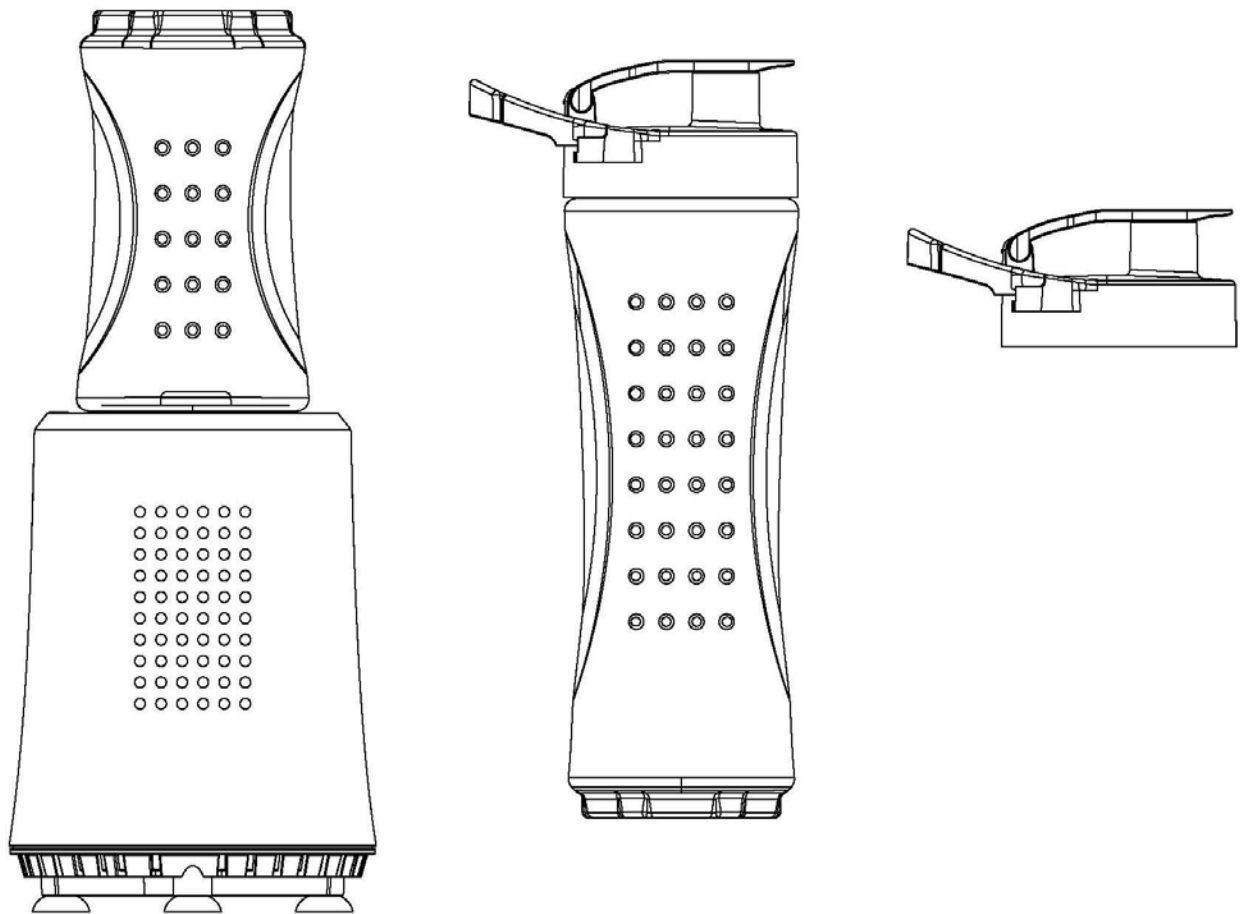
Hugini garantii 3 aastat, kommertskasutuse korral kolm (3) kuud.



See sümbol seadmel või kasutusjuhendis tähendab, et kasutusest kõrvaldatud elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi hävitada koos olmejäätmetega. ELi alal kehtib elektri- ja elektroonikaromudele eraldi ringlussevõtusüsteem. Lisateavet ringlussevõtu kohta saate kohalikult omavalitsuselt või seadme müüjalt.

„Originaaljuhend”  
rev 1.0

**LIETOŠANAS INSTRUKCIJA**  
**KANNAS MIKSERIS CORNUS SMOOTHIE & GO BL810**  
220–240 V ~, 50/60 Hz, 200 W





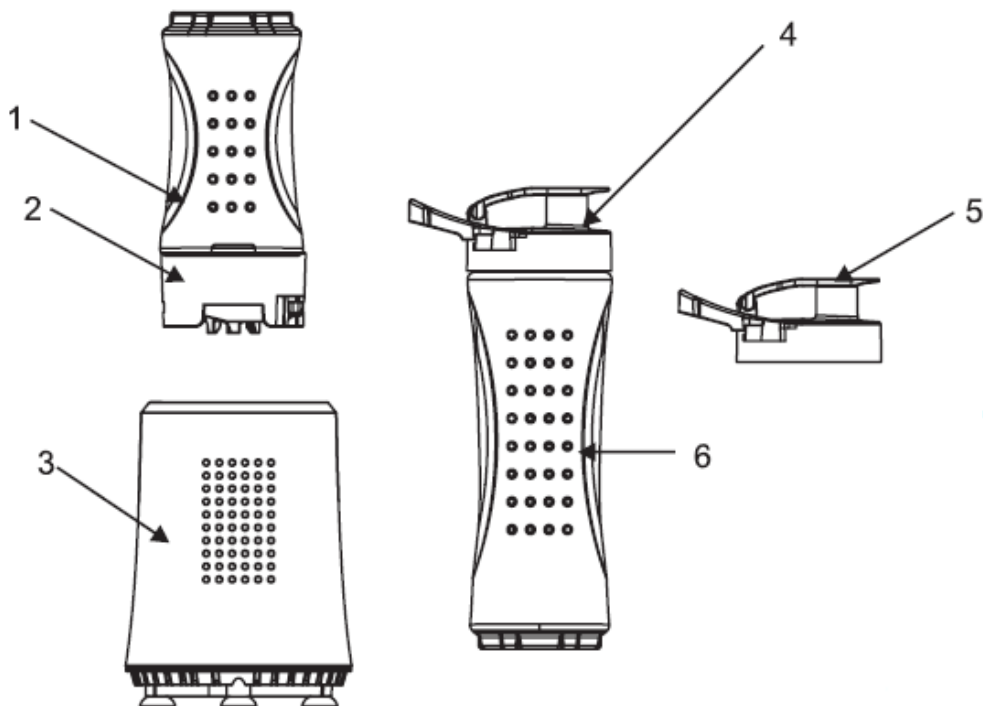
## **SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI**

Lietojot elektrisko ierīci, vienmēr ievērojiet vispārējos drošības norādījumus un šādas instrukcijas.

1. Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā telpās.
3. Pirms lietošanas pārlicinieties, ka ierīce ir pareizi salikta.
4. Pārbaudiet, vai vietējā elektrotīkla spriegums atbilst uz ierīces datu plāksnītes norādītajam spriegumam.
5. Pievienojiet ierīci kontaktligzdai, aprīkotai ar noplūdes strāvas drošinātāja (30 mA) slēdzi.
6. Nemērciet ierīci, tās barošanas vadu vai kontaktdakšu ūdenī vai kādā citā šķīdumā. Tas var izraisīt ugunsgrēku, elektrisko triecienu vai personisku kaitējumu.
7. Vienmēr izņemiet barošanas vada kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas, kad pabeigsiet ierīces lietošanu, sāksiet tīrīt ierīci, novietosiet roku ierīces lietošanas laikā blakus rotējošām detaļām vai pieskarsieties tām.
8. Pirms ierīces detaļu uzstādīšanas vai noņemšanas, kā arī pirms tīrīšanas, ļaujiet tai atdzist.
9. Nelietojiet elektrisko ierīci, ja ir bojāts tās barošanas vads vai barošanas vada kontaktdakša, ierīces darbībā ir novērojami traucējumi vai ierīce ir guvusi citus bojājumus. Pārbaudes, remonta un regulēšanas veikšanai nogādājiet ierīci uz ražotāja pilnvaroto apkopes darbnīcu.
10. Ierīces kannas drīkst lietot tikai kopā ar ierīces komplektā esošo motora daļu. Ražotāja neieteikto papildus piederumu lietošana var izraisīt ugunsgrēku, elektrisko triecienu vai personisku kaitējumu.
11. Lietojiet ierīci uz sausas virsmas. Neļaujiet ierīces barošanas vadam nokarāties pāri galda malai vai darba virsmai, kā arī saskarties ar karstām virsmām. Nesamezgliojiet barošanas vadu.
12. Rīkojieties ar ierīci uzmanīgi. Ierīces kritiens var izraisīt tās darbības traucējumus.
13. Nenovietojiet ierīci uz karstas plīts vai uz cepeškrāsns, vai minēto ierīču tuvumā.
14. Nelietojiet ierīci tai neparedzētiem mērķiem.
15. Nelietojiet ierīces tīrīšanai abrazīvas tīrīšanas vielas, kā arī metāla sūkļus vai citus abrazīvus materiālus.
16. Nelietojiet ierīci, ja tās kanna ir tukša vai pārāk pilna. Nelietojiet ierīci ilgāk par maksimāli paredzēto nepārtraukto lietošanas laiku (1 minūti).
17. Pirms spārņveidīgā naža un kannas noņemšanas (tīrīšanai) uzgaidiet, līdz ierīce ir apstājusies. **IEVĒROJĪET:** pirms ierīces kannas noņemšanas no motora daļas pārlicinieties, ka ierīces barošana ir izslēgta.
18. Nelejiet kannā karstu ūdeni.
19. Esiet īpaši uzmanīgi rīkojoties ar griezējasmehānismiem, iztukšojot trauku un tīrot ierīci.
20. Nelietojiet ierīci, ja kannām ir redzamas plaisas vai tās ir bojātas citā veidā.
21. Ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā un citās līdzīgās vietās, piem.,
  - veikalā, iestāžu u.c. darba vides personāla atpūtas telpās;
  - tūristu mājās;
  - viesiem viesnīcās, moteļos un citās izvietojuma vietās;
  - viesu namos.

22. Ja tuvumā ir bērni, pieaugušajiem ir rūpīgi jāseko ierīces lietošanai.
23. Sekojiet, lai bērni nerotaļātos ar ierīci.
24. Vismaz 8 gadus veci bērni, personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai ar mazāku pieredzi un zināšanām var lietot ierīci gadījumā, ja viņiem ir izskaidrota ierīces lietošana un drošības noteikumi, un ja viņi izprot ar ierīces lietošanu saistītos riskus. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst tīrīt vai apkopt ierīci bez uzraudzības.
25. Glabājiet ierīci un tās barošanas vadu bērniem, jaunākiem par 8 gadiem, nepieejamā vietā. Lietojiet tikai ierīces oriģinālos piederumus.
26. Ierīce nav paredzēta lietošanai ar atsevišķu taimeru vai tālvadības pulti.
27. **BRĪDINĀJUMS:** lai novērstu temperatūras ierobežotāja atiestatīšanas radītu bīstamu situāciju, ierīces barošanu nedrīkst pieslēgt caur ārēju ieslēgšanas ierīci, piemēram, taimeru vai pieslēgt ierīci elektriskajai ķēdei, kuru lietotājs regulāri ieslēdz un izslēdz.
28. Saglabājiet lietošanas instrukciju.

## DETAĻAS

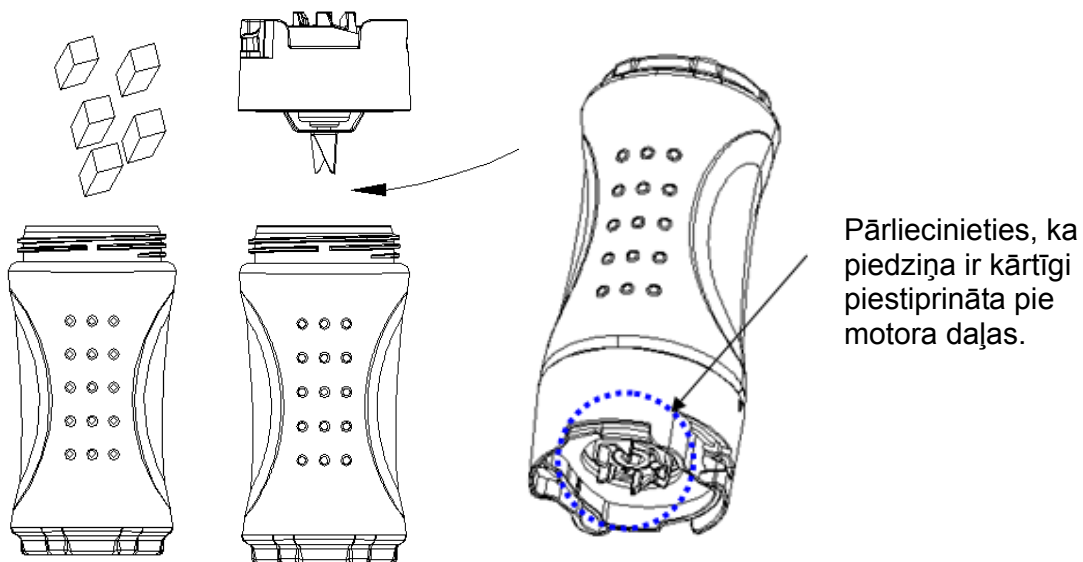


1. Mazā kanna (300 ml)
2. Spārņveidīgā naža turētājs
3. Motora daļa
4. un 5. Kannas vāks
6. Lielā kanna (600 ml)

Pirms lietošanas kārtīgi izmazgājiet kannu ar mazgāšanas līdzekli un siltu ūdeni.

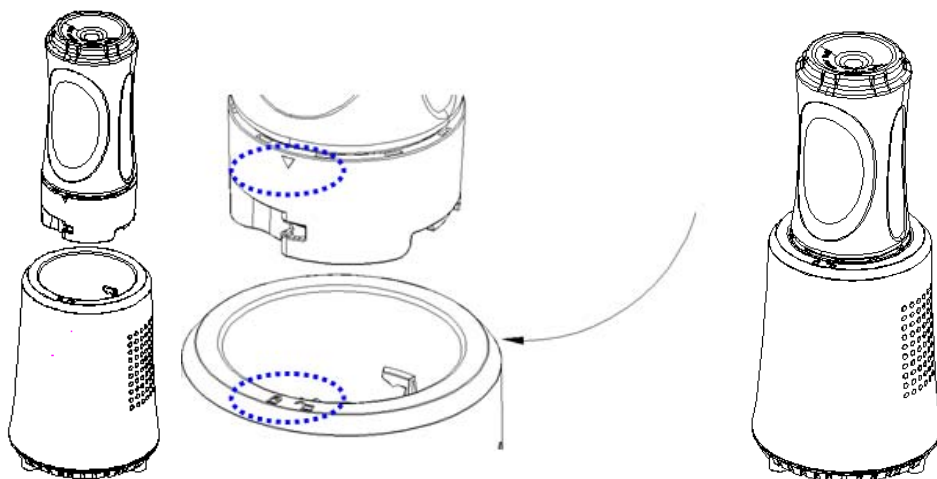
## LIETOŠANA

1. Novietojiet motora daļu uz sausas līdzenas virsmas. Pārlicinieties, ka vietējā elektrotīkla spriegums atbilst uz ierīces datu plāksnītes norādītajam spriegumam.
2. Sagrieziet augļus līdz 15 mm lielos kubikos. Ieberiet augļu kubikus kannā un pievienojiet nepieciešamo daudzumu šķidruma. Piestipriniet spārņveidīgo nazi turētājā, griežot to pulksteņa rādītāju kustības virzienā. Raugieties, lai šķidruma līmenis nepaceltos virs maksimālā uz kannas apzīmētā līmeņa. Pārlicinieties, ka zem spārņveidīgā naža turētāja esošā piedziņa ir kārtīgi piestiprināta pie motora daļas.

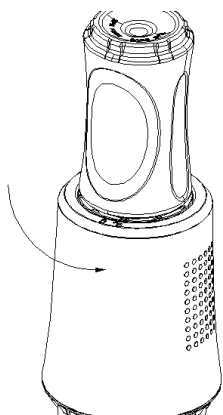


3. Ievietojiet barošanas vada kontaktdakšu elektrotīkla kontaktligzdā.

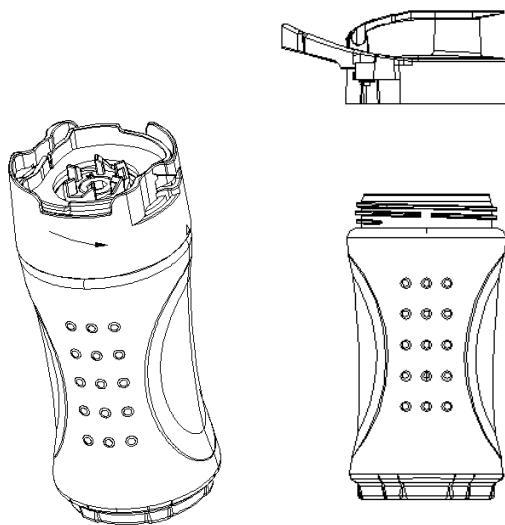
4. Novietojiet kannu uz motora daļas tā, lai piedziņa paliktu vērsta uz motora daļu. Grieziet kannu pulksteņa rādītāju kustības virzienā, līdz uz spārnveidīgā naža turētāja esošā atzīme ▼ pārvietojas no atzīmes „aizslēgs noslēgts” uz atzīmi „aizslēgs atvērts” un ierīce tūdaļ sāks darboties. Ierīce nesāks darboties, ja kanna nebūs kārtīgi piestiprināta pie motora daļas. Tas ir lietošanas drošības interesēs.



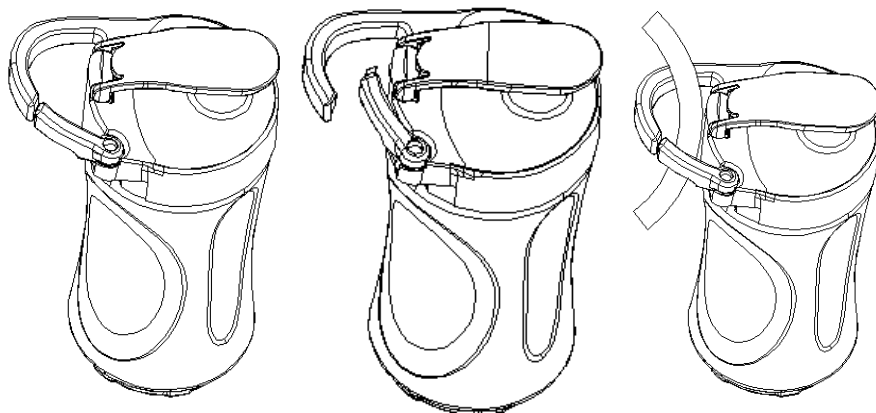
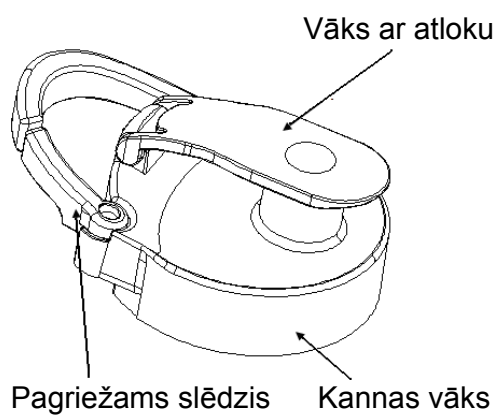
5. Nelietojiet ierīci nepārtraukti ilgāk par 1 minūti (KB 1 min). Izslēdziet ierīci un pirms nākamās lietošanas reizes ļaujiet tai vismaz 2 minūtes atdzist.
6. Izņemiet ierīces barošanas vada kontaktdakšu no kontaktligzdas vienmēr, kad pabeigsiet ierīces lietošanu. Kannas atbrīvošanai pagrieziet to pretējā virzienā.



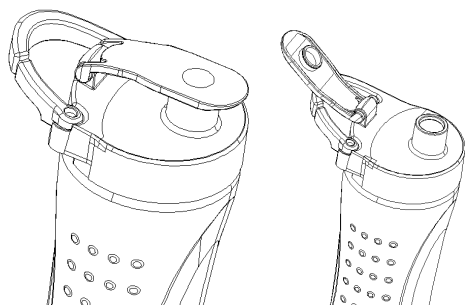
7. Atskrūvējiet vāku un dzēriens ir gatavs. Ja vēlaties dzērienu kādu laiku uzglabāt, aizvietojiet spārnveidīgā naža turētāju ar vāku ar atloku. Kannas ir paredzētas dzērienu gatavošanai; neuzglabājiet dzērienus ilgu laiku tajās.



8. Vāks ar pārnēsāšanas rokturi, lietošana:



9. Lai padzertos, atveriet vāku ar atloku un varat dzert tieši no kannas.



### TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

| Problēma               | Risinājums   |
|------------------------|--|
| Ierīce nesāk darboties | Pārliedzinieties, ka ierīces detaļas ir pareizi saliktas kopā. Ierīce nesāks darboties, ja kanna nebūs kārtīgi piestiprināta pie motora daļas. Tas ir lietošanas drošības interesēs.   |
| Ierīce pēkšņi apstājas | Ja ierīce ir lietota ilgu laiku ar lielu slodzi, kanna var atvienoties. Atskrūvējiet kannu no motora daļas un ļaujiet ierīcei dažas minūtes atdzist. Pieskrūvējiet kannu atpakaļ pie motora daļas. Tagad ierīcei jādarbojas normāli. |

### TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Pirms ierīces tīrīšanas izņemiet barošanas vada kontaktdakšu no kontaktligzdas.
2. Ielejiet kannā siltu ūdeni un trauku mazgāšanas līdzekli, uzlieciet vāku un ļaujiet ierīcei 10 sekundes darboties. Varat mazgāt kannu arī parastā veidā – ar mazgāšanas ūdeni un suku. Rūpīgi noskalojiet ar tīru ūdeni.
3. Ierīces korpusu notīriet ar mīkstu sausu drānu. Nemazgājiet motora daļu ar ūdeni, lai to nesabojātu.

Detaļas var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā, taču, neraugoties uz to, mēs iesakām to mazgāt ar rokām.

## TEHNISKIE DATI

Modelis: BL810

Nominālā ieejas jauda: 220–240 V ~, 50/60 Hz, 200 W

Aizsargklase: II

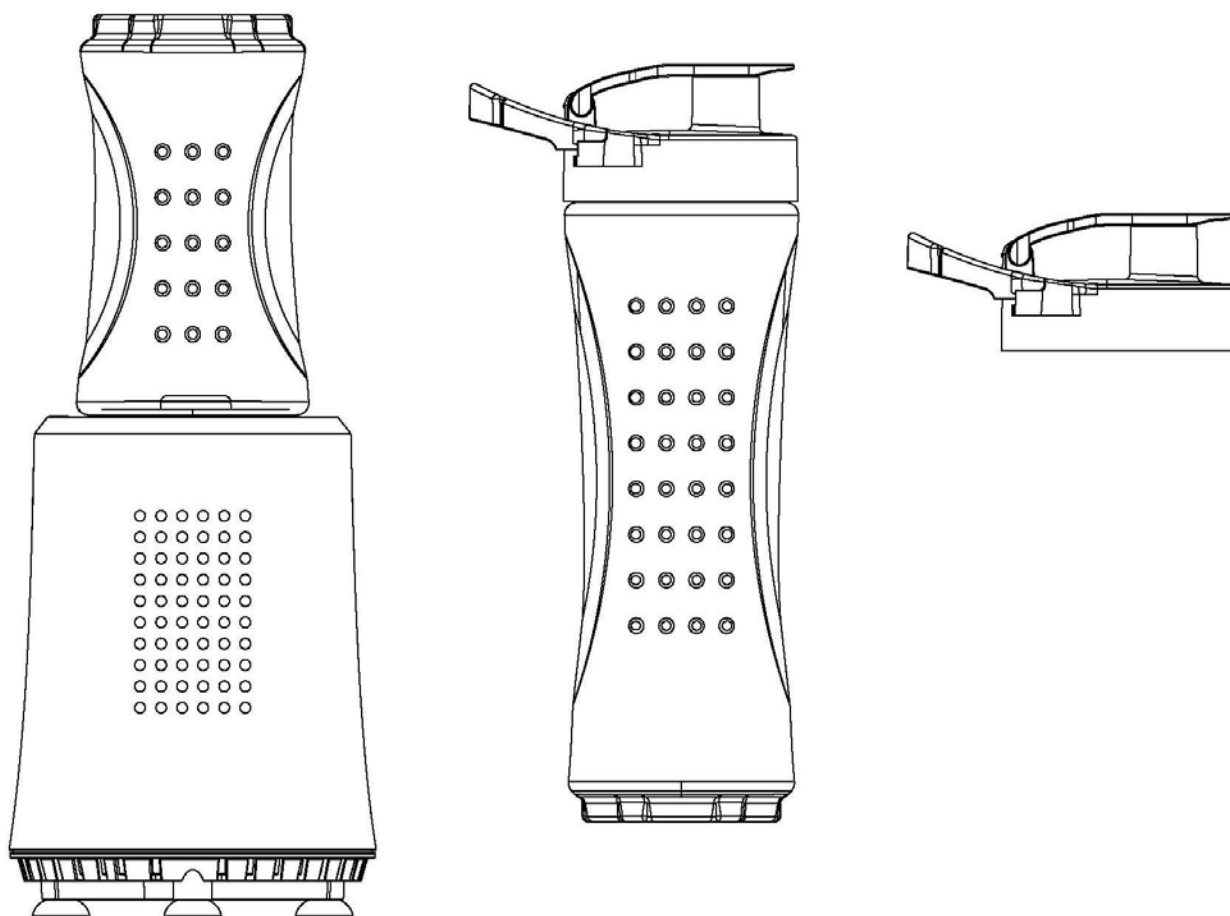
Hugin garantija ir 3 gadi, komerciālas lietošanas gadījumā – trīs (3) mēneši.



Šis simbols uz ierīces vai tās lietošanas instrukcijā nozīmē, ka nokalpojušu ierīci nedrīkst iznīcināt kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. ES reģionā ir spēkā elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanas sistēma. Papildinformāciju par apsaimniekošanu saņemsiet vietējā pašvaldībā vai pie ierīces pārdevēja.

„Oriģinālinstrukcija”  
pārstrādāts izdevums 1.0

**NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**  
**PLAKTUVAS „CORNUS SMOOTHIE & GO“ BL810**  
220–240 V ~, 50/60 Hz, 200 W





## SVARBŪS SAUGOS REIKALAVIMAI

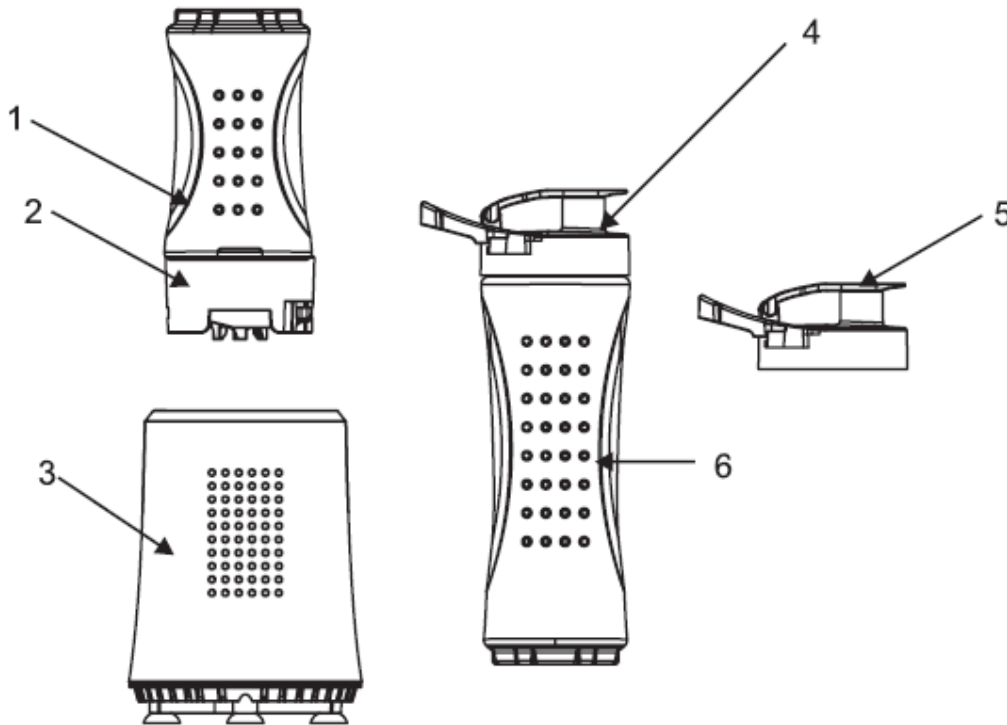
Naudodami elektros prietaisus visada laikykitės bendrųjų saugos reikalavimų ir šių nurodymų.

1. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.
2. Prietaisas yra skirtas naudoti tiktai buityje, vidaus sąlygomis.
3. Prieš naudodami įrenginį patikrinkite, ar jis yra teisingai surinktas.
4. Įsitinkite, kad vietinio tinklo įtampa atitinka prietaiso duomenų lentelėje pažymėtą įtampą.
5. Prietaisą įjunkite į elektros lizdą su liekamosios srovės saugikliu (30 mA).
6. Nemerkite maitinimo laido, kištuko ar prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Tai gali sukelti gaisrą, elektros smūgį ar kūno sužalojimą.
7. Baigę naudotis prietaisu, prieš valydami, padėdami ranką ar liesdami judančias dalis, ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.
8. Prieš įtaisydami ar nuimdami prietaiso dalis ar prieš valydami prietaisą palaukite, kol jis atvės.
9. Nenaudokite elektros prietaiso, kurio maitinimo laidas ar kištukas yra pažeisti, jeigu sutriko prietaiso darbas ar jis yra kitaip pažeistas. Prietaisą patikrinti, pataisyti ar sureguliuoti nuvežkite į įgaliotą priežiūros dirbtuvę.
10. Prietaiso indus galima naudoti tik su prietaiso komplekte esančiu varikliu. Gamintojo nerekomenduojamų papildomų priedų naudojimas gali sukelti gaisrą, elektros smūgį ar kūno sužalojimą.
11. Prietaisą galima naudoti pastačius ant sauso paviršiaus. Stebėkite, kad maitinimo laidas nekabėtų nuo stalo arba darbastalio, kad nesiliestų prie įkaitusių paviršių. Neriškite prietaiso laido į mazgą.
12. Su prietaisu elkitės atsargiai. Jei prietaisas nukris, jis gali sugesti.
13. Nestatykite prietaiso ant arba šalia įkaitusios viryklės ar orkaitės.
14. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį.
15. Nevalykite prietaiso šveičiančiais valikliais, plieninėmis kempinėmis ar kitomis šveičiančiomis medžiagomis.
16. Nenaudokite prietaiso, jei indas yra per pilnas. Nesinaudokite prietaisu be pertraukos ilgiau nei nurodyta (1 minutę).
17. Prieš nuimdami peiliuką ir indą, palaukite, kol prietaisas sustos. **DĖMESIO!** Prieš nuimdami nuo prietaiso indą įsitinkite, kad prietaisas yra išjungtas iš elektros tinklo.
18. Į indą nepilkite karšto vandens.
19. Dirbdami su aštriais peiliukais, ištuštindami ir valydami indą, būkite ypatingai atsargūs.
20. Nenaudokite prietaiso, jei ant indų yra matomų įtrūkimų, ar jie yra kitaip pažeisti.
21. Prietaisas yra skirtas naudoti buityje ir kitose panašiose vietose, kaip antai:
  - parduotuvių, biurų ir kitų darbo vietų personalo poilsio patalpose;
  - kaimo poilsio sodybose;
  - viešbučiuose, moteliuose ir kitose apgyvendinimo įstaigose (klientams);
  - svečių namuose.
22. Jei netoliese yra vaikų, suaugusieji turi atsargiai naudotis prietaisu.
23. Stebėkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu.
24. Vyresni nei 8 metų vaikai, asmenys su fizine, sensorine ar psichine negalia ar nepatyrę asmenys gali prietaisu naudotis tada, kai jiems yra išaiškinta kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie supranta su prietaiso naudojimu

susijusius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisais. Vaikai negali valyti ir atlikti prietaiso priežiūros darbų be suaugusiųjų priežiūros.

25. Prietaisą ir jo maitinimo laidą laikykite jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje. Naudokite tik originalius prietaiso priedus.
26. Prietaise nėra laikmačio funkcijos, jo negalima valdyti nuotolinio valdymo pultu.
27. DĖMESIO! Kad nesuveiktų termostatinis lydusis saugiklis, prietaiso nejunkite per išorinį jungiklį, pavyzdžiui, laikmatį. Taip pat nejunkite jo į reguliariai įjungiamą ir išjungiamą srovės grandinę.
28. Naudojimo instrukcijos neišmeskite.

## DALYS

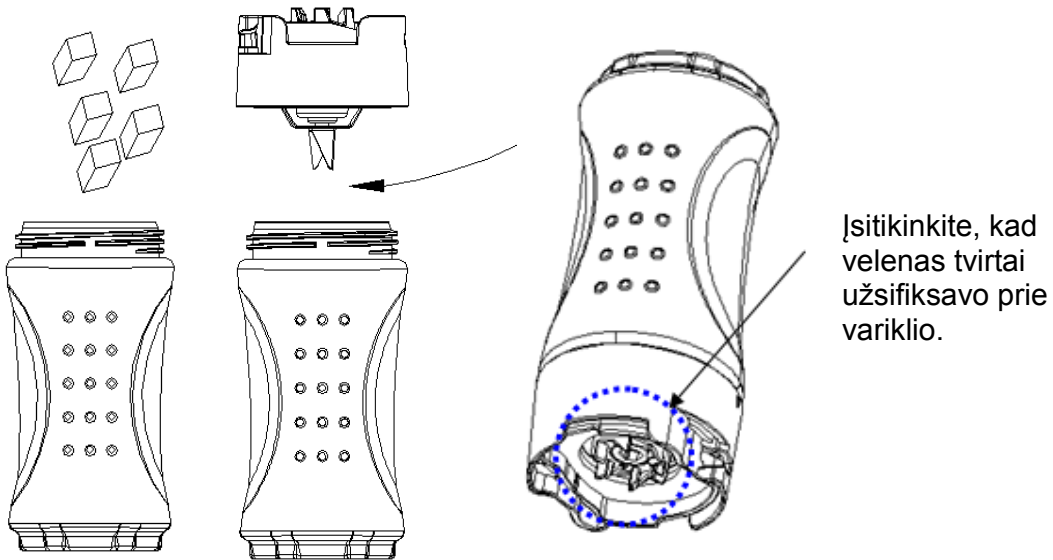


1. Mažas indas (300 ml)
2. Peiliuko laikiklis
3. Variklis
4. ir 5. Indo dangtelis
6. Didelis indas (600 ml)

Prieš naudodami indą, gerai jį išplaukite indų plovimo priemone ir šiltu vandeniu.

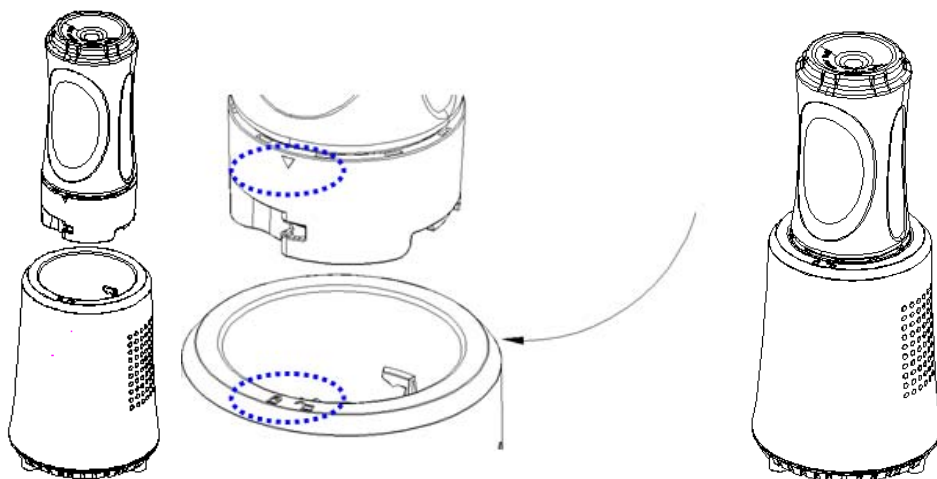
## NAUDOJIMAS

1. Variklį statykite ant sauso pagrindo. Įsitinkite, kad vietinio tinklo įtampa atitinka prietaiso duomenų lentelėje pažymėtą tinklo įtampą.
2. Vaisius susmulkinkite ne didesniais nei 15 mm gabaliukais. Vaisių kubelius suberkite į indą ir įpilkite reikiamą kiekį skysčio. Indą uždėkite ant peiliuko laikiklio ir pasukite laikrodžio rodyklės kryptimi, kad užsifikuotų. Stebėkite, kad skystis nebūtų aukščiau inde pažymėtos maksimalaus lygio žymės. Įsitinkite, kad po peiliuko laikikliu esantis velenas tvirtai užsifiksavo prie variklio.

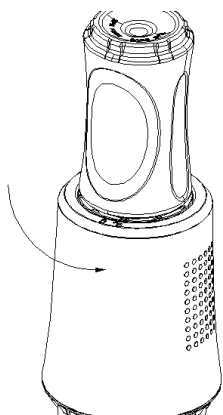


3. Maitinimo laido kištuką įkiškite į elektros lizdą.

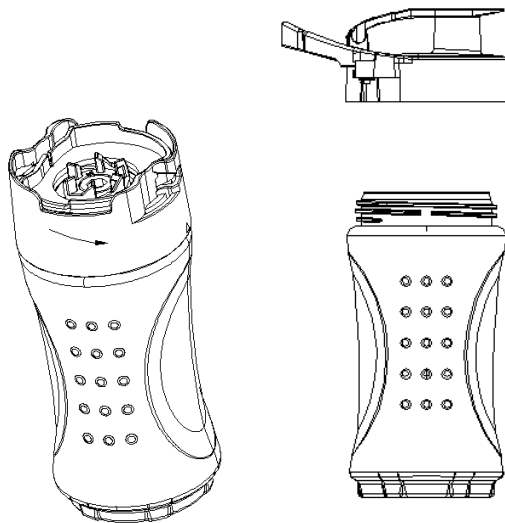
- Indą uždėkite ant variklio taip, kad velenas būtų nukreiptas į variklį. Pasukite indą laikrodžio rodyklės kryptimi, taip, kad ant peiliuko laikiklio esanti žymė ▼ nuo „užraktas atidarytas“ žymės pasisuktų į „užraktas uždarytas“ žymę. Prietaisas iškart įsijungs. Saugos sumetimais prietaisas neįsijungs, jeigu indas nebus gerai užfiksuotas prie variklio.



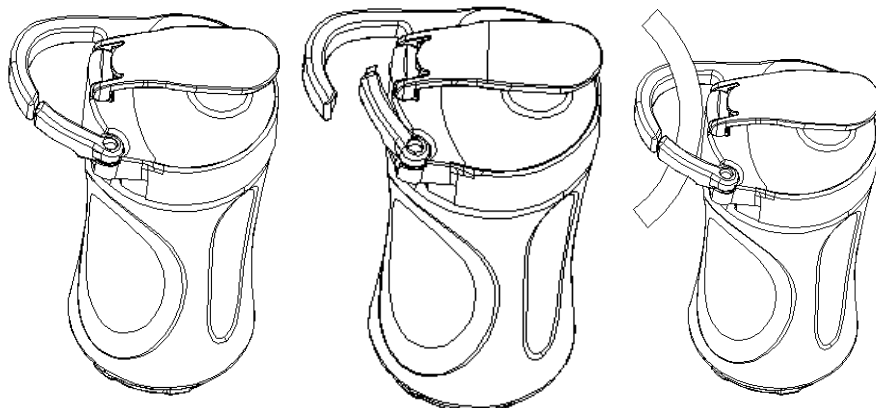
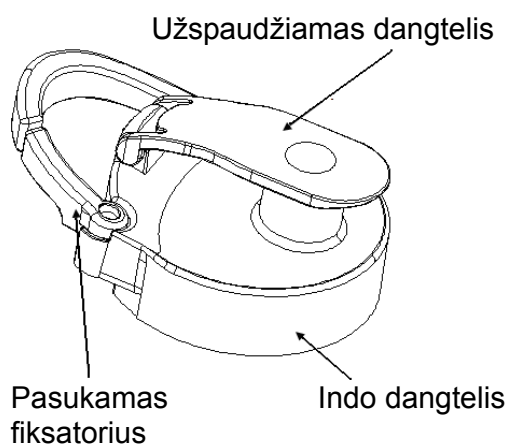
- Nenaudokite prietaiso be pertraukos ilgiau nei 1 minutę (KB 1 min.). Išjunkite prietaisą ir prieš pradėdami vėl jį naudoti, palaukite bent 2 minutes, kol jis atauš.
- Baigę naudotis prietaisu, maitinimo laido kištuką visada ištraukite iš elektros lizdo. Norėdami nuimti indą, prisukite jį prieš laikrodžio rodyklę.



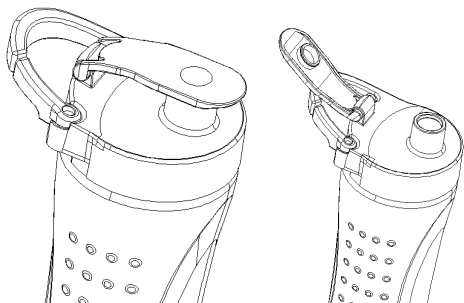
7. Atsukite dangtelį – gėrimas yra pagamintas. Jei gėrimą norite kurį laiką laikyti inde, vietoje peiliuko laikiklio uždėkite dangtelį. Indai yra skirti gėrimų gaminimui. Pagamintų gėrimų inde ilgai nelaikykite.



8. Indo naudojimas uždėjus dangtelį su rankena:



9. Norėdami atsigerti, atidarykite užspaudžiamą dangtelį ir gerkite tiesiai iš indo.



### **GALIMI GEDIMAI**

| <b>Problema</b>                     | <b>Sprendimas</b>  |
|-------------------------------------|--|
| Prietaisas neįsijungia              | Įsitikinkite, kad prietaiso dalys yra teisingai surinktos. Saugos sumetimais prietaisas neįsijungs, jeigu indas nebus gerai užfiksuotas prie variklio.   |
| Prietaisas netikėtai nustoja veikti | Jei prietaisas buvo naudojamas ilgai didele apkrova, indas gali atsijungti. Indą atsukite nuo variklio ir palaukite kelias minutes, kol prietaisas atvės. Indą vėl prisukite prie variklio. Dabar prietaisas turėtų įsijungti. |

### **VALYMAS IR PRIEŽIŪRA**

1. Prieš valydami prietaisą, ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.
2. Į indą įpilkite šilto vandens ir indų ploviklio, uždėkite dangtelį ir 10 sekundžių įjunkite prietaisą. Indą galima plauti ir įprastu būdu – vandeniu ir šepetėliu. Rūpestingai išskalaukite švariu vandeniu.
3. Prietaiso korpusą nuvalykite švaria šluoste. Kad nesugadintumėte variklio, neplaukite jos vandeniu.

Dalis galima plauti indaplovėje, tačiau patariame jį plauti rankomis.

## TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis: BL810

Vardinė vartojamoji galia: 220–240 V ~, 50/60 Hz, 200 W

Apsaugos klasė: II

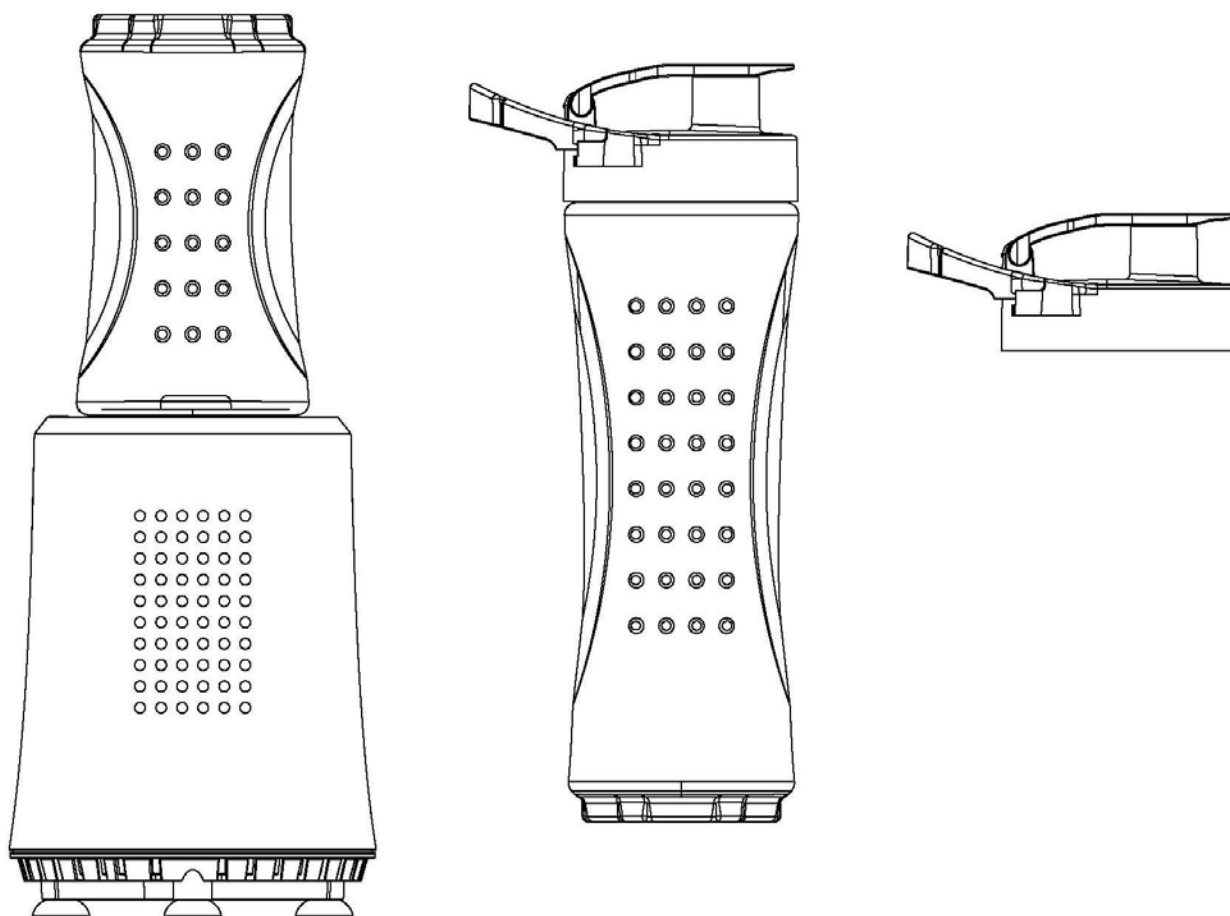
„Hugin“ garantija galioja trejus metus, naudojant komerciniais tikslais – tris (3) mėnesius.



Ant prietaiso ar jo naudojimo instrukcijoje esantis ženklas reiškia, kad nebenaudojamų elektroninių ir elektros prietaisų negalima išmesti į buitiniams atliekoms skirtą konteinerį. Elektros ir elektronikos atliekoms ES galioja atskira perdirbimo sistema. Daugiau informacijos apie perdirbimą gausite susisiekę su vietine savivaldybe arba prietaiso pardavėju.

„Originali instrukcija“  
pataisyta redakcija 1.0

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**  
**СТАЦИОНАРНЫЙ БЛЕНДЕР CORNUS SMOOTHIE & GO BL810**  
220–240 В ~, 50/60 Гц, 200 Вт





## **ВАЖНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ**

При использовании электроприборов всегда соблюдайте общие требования безопасности и следующие указания.

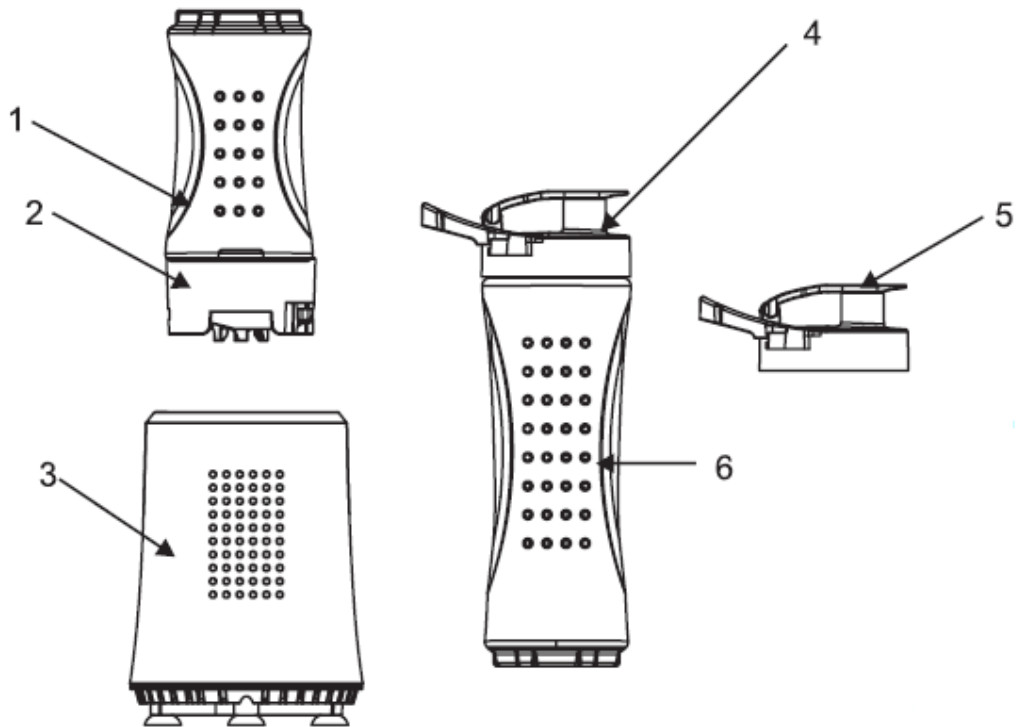
1. Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.
2. Прибор предназначен исключительно для использования в домашнем хозяйстве, в условиях помещения.
3. Перед началом эксплуатации убедитесь, что прибор собран надлежащим образом.
4. Убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на табличке данных прибора.
5. Подключайте прибор к розетке с выключателем дифференциального тока (УЗО) на 30 мА.
6. Не погружайте шнур питания, вилку или прибор в воду или какую-либо другую жидкость. Это может послужить причиной пожара, удара электрическим током или другого вреда для пользователя.
7. Всегда вынимайте вилку шнура питания из розетки, заканчивая пользоваться прибором, собираясь его чистить или коснуться подвижных частей прибора либо мест рядом с ними.
8. Прежде чем разобрать, собрать или очистить прибор, дайте ему остыть.
9. Не пользуйтесь электроприбором, если повреждены шнур питания или вилка шнура питания, если в работе прибора возникают неполадки или он каким-либо иным образом повреждён. Для проверки, ремонта или регулировки сдайте прибор в уполномоченную сервисную мастерскую.
10. Кувшины подходят только к моторной части из комплекта прибора. Использование дополнительных принадлежностей, не рекомендованных производителем, может стать причиной пожара, удара электрическим током или другого вреда для пользователя.
11. Пользуйтесь прибором на сухой поверхности. Не допускайте, чтобы шнур питания свисал с края стола или рабочей поверхности или касался горячих поверхностей. Не сматывайте шнур питания узлами.
12. Обращайтесь с прибором бережно. Последствием падения прибора могут стать неполадки в работе.
13. Не ставьте прибор на горячую плиту или печь либо вблизи них.
14. Используйте прибор только по прямому назначению.
15. Не пользуйтесь для очистки прибора абразивными чистящими средствами, стальными мочалками или другими абразивными материалами.
16. Не пользуйтесь прибором с пустым или переполненным кувшином. Не пользуйтесь прибором дольше максимального времени непрерывной работы (1 минута).
17. Прежде чем снять держатель ножа-крыльчатки с кувшином для очистки, подождите, пока прибор не остановится. **ВНИМАНИЕ:** прежде чем снять кувшин с моторной части, убедитесь, что питание выключено.
18. Не наливайте в кувшин горячую воду.
19. Будьте особенно осторожны в обращении с острыми лезвиями, а также опорожняя и очищая кувшин.
20. Не пользуйтесь прибором, если треснул кувшин или прибор иным образом повреждён.
21. Прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве и

подобных условиях, например:

- в комнатах отдыха персонала магазинов, офисов и другой рабочей среды;
- на туристических хуторах;
- проживающими в гостиницах, мотелях и других местах размещения туристов;
- в гостевых домах.

22. Если поблизости находятся дети, взрослые должны внимательно следить за использованием прибора.
23. Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
24. Дети старше 8 лет и лица со сниженными физическими или психическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться прибором, если им разъяснили способ использования прибора и принципы безопасности эксплуатации, и они понимают сопряжённые с использованием прибора риски. Не разрешайте детям играть с прибором. Детям нельзя чистить и обслуживать прибор без присмотра взрослого.
25. Держите прибор и шнур питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Пользуйтесь только оригинальными принадлежностями прибора.
26. Прибор не предназначен для использования с внешним таймером или пультом дистанционного управления.
27. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: во избежание риска случайного сброса ограничителя температуры прибор не должен получать электропитание через внешнее устройство управления питанием, например таймер, а также его нельзя подсоединять в электрическую цепь, которую регулярно включает и отключает пользователь.
28. Сохраните руководство по эксплуатации.

## ДЕТАЛИ

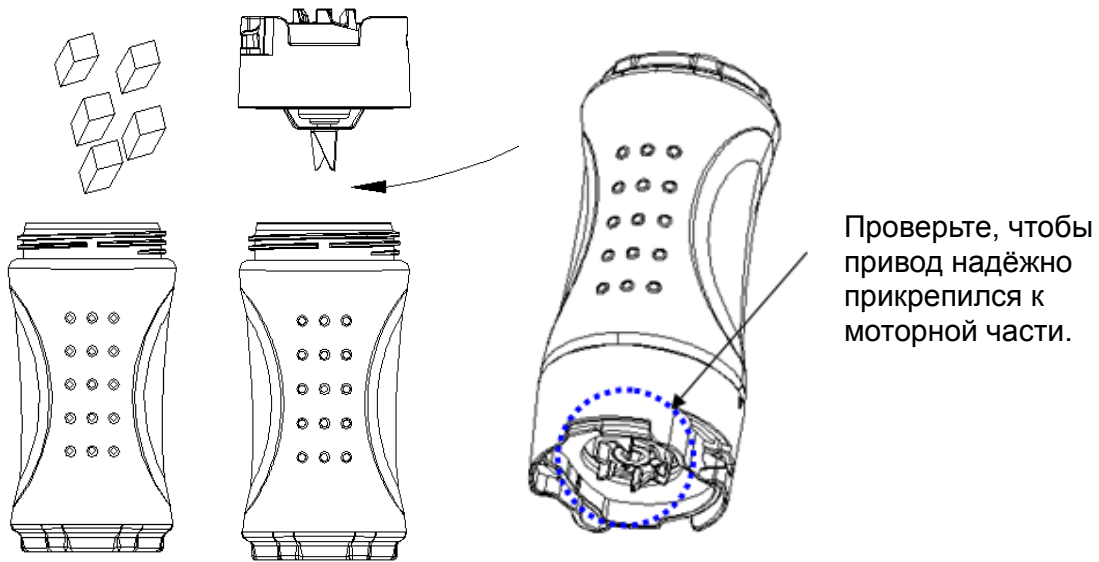


1. Малый кувшин (300 мл)
2. Держатель ножа-крыльчатки
3. Моторная часть
4. и 5. Крышка кувшина
6. Большой кувшин (600 мл)

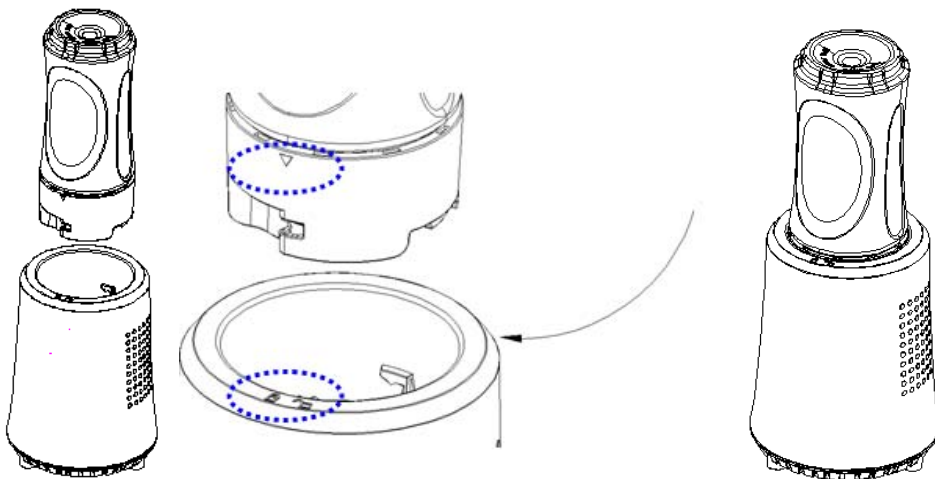
Перед началом использования тщательно вымойте кувшин тёплой водой со средством для мытья посуды.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Поставьте моторную часть на сухую поверхность. Убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на табличке данных прибора.
2. Нарезьте фрукты кубиками размером до 15 мм. Положите фрукты в кувшин, долейте нужное количество жидкости. Прикрепите держатель ножа-крыльчатки к кувшину, поворачивая его по часовой стрелке. Следите, чтобы уровень жидкости не превысил отметку максимального объёма на кувшине. Проверьте, чтобы привод, находящийся под держателем ножа-крыльчатки, надёжно прикрепился к моторной части.

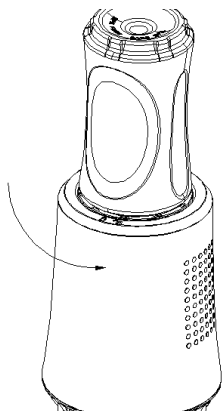


3. Вставьте вилку шнура питания в розетку.
4. Поставьте кувшин приводом на моторную часть. Поверните кувшин по часовой стрелке так, чтобы перевести стрелку-указатель ▼ на держателе ножа-крыльчатки от символа «разблокировано» на символ «заблокировано», и прибор сразу запустится. Прибор не запустится, если кувшин не зафиксирован на моторной части как следует. Это сделано из соображений безопасности эксплуатации.

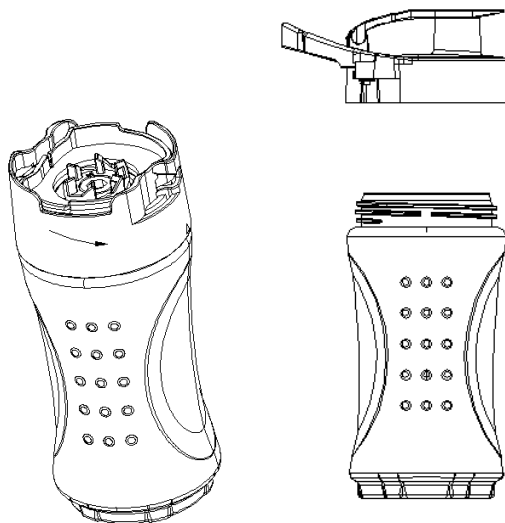


5. Не пользуйтесь прибором непрерывно более 1 минуты (КВ 1 мин.). Прежде чем запустить прибор снова, выключите его и дайте остыть, по меньшей мере, в течение 2 минут.

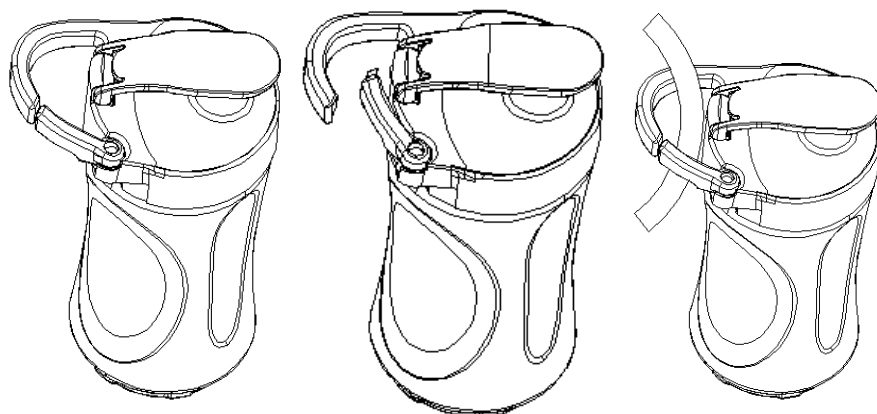
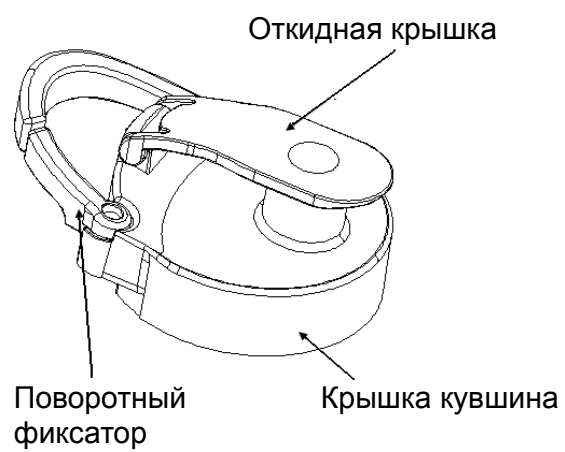
6. Закончив пользоваться прибором, всегда вынимайте вилку шнура питания из розетки. Чтобы разблокировать кувшин, поверните его против часовой стрелки.



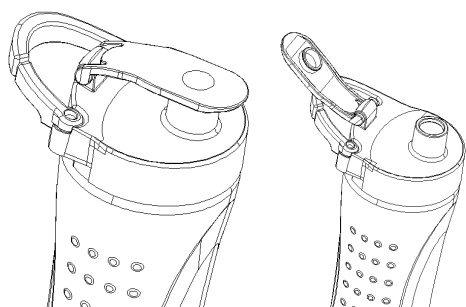
7. Открутите держатель, и напиток готов. Если вы хотите некоторое время держать напиток в кувшине, замените держатель ножа-крыльчатки откидной крышкой. Кувшины предназначены для приготовления напитков, не держите в них напитки подолгу.



8. Пользование крышкой с ручкой для переноски:



9. Пейте, открыв откидную крышку, прямо из кувшина.



## ПОИСК НЕИСПРАВНОСТИ

| Проблема                      | Решение   |
|-------------------------------|---|
| Прибор не запускается         | Убедитесь, что прибор собран правильно. Прибор не запустится, если кувшин не зафиксирован на моторной части как следует. Это сделано из соображений безопасности эксплуатации.  |
| Прибор неожиданно остановился | Если пользоваться прибором при больших нагрузках в течение длительного времени, кувшин может отсоединиться. Открутите кувшин от моторной части и дайте прибору остыть в течение нескольких минут. Снова прикрутите кувшин к моторной части. Теперь прибор должен запуститься нормально. |

## ОЧИСТКА И УХОД

1. Перед очисткой прибора выньте вилку шнура питания из розетки.
2. Налейте в кувшин тёплую воду со средством для мытья посуды, прикрутите держатель и запустите прибор на 10 секунд. Кувшин можно вымыть и обычным способом, водой с моющим средством и щёткой. Тщательно ополосните чистой водой.
3. Протрите корпус прибора сухой мягкой хозяйственной салфеткой. Не мойте моторную часть водой, чтобы не повредить её.

Детали устойчивы к машинной мойке, но всё же рекомендуем мыть его вручную.

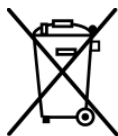
## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель: BL810

Номинальная входная мощность: 220–240 В ~, 50/60 Гц, 200 Вт

Класс защиты: II

Гарантия фирмы Hugin 3 года, при коммерческом использовании три (3) месяца.



Данный символ на приборе или в руководстве по эксплуатации означает, что изъятые из эксплуатации электрические и электронные приборы нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. На территории ЕС действует отдельная система переработки электрического и электронного лома. Дополнительную информацию о переработке вы можете получить в местном самоуправлении или у продавца оборудования.

«Оригинальное руководство»  
версия 1.0, переработанная



*Hugging your Life!*

FI

Hugin helpottaa elämääsi ja tekee tavallisista kotiaskareista mukavampia. Hugin-valikoimasta löydät tyylikkään vastauksen jokaiseen tarpeeseesi keittiössä ja koko kodissa.

SE

Hugin gör livet enklare och hemsysslorna behagligare. I Hugins produkturval hittar man stiliga lösningar till varje uppgift i köket och hela hushållet.

EE

Hugin muudab elu lihtsamaks ja kodused toimetused mõnusamaks. Hugini tootevalikust leiad stiilseid lahendusi igaks otsustamiseks köögis ja terves majapidamises.

LV

Hugin padara dzīvi vienkāršāku un mājas soli patīkamāku. Firmas Hugin izstrādājumu klāstā atradīsiet mūsdienīgu risinājumu jebkuram nolūkam virtuvē un māj-saimniecībā.

LT

„Hugin“ paverčia gyvenimą lengvesniu, o buities darbus – malonesniais. „Hugin“ asortimente rasite įvairių paskirčių stilingus sprendimus virtuvei ir visiems namams.

RU

Hugin делает жизнь легче, домашние заботы – приятнее. В ассортименте продукции Hugin найдутся стильные решения для кухни и всего домашнего хозяйства.

EE

Maaletooja: Prisma Peremarket AS, Tammsaare tee 118d, 12918 Tallinn, Eesti

LV

Importētājs: AS Prisma Latvija, Ieriķu iela 3, Rīga, LV-1084, Latvija

LT

Importuotojas: UAB „Prisma LT“, V. Gerulaičio g. 1, LT-08200 Vilnius, Lietuva

SOK, PL 1, 00088 S-ryhmä, Finland  
[www.hugin-kodinkoneet.fi](http://www.hugin-kodinkoneet.fi)

RU

SOK, PL 1, 00088 S-ryhmä, Финляндия  
Импортер: ООО «Призма»,  
Большой проспект В.О., д. 68, лит. А,  
199106, Санкт-Петербург, Россия.  
тел. +7 812 4938580

